



FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare

www.qpz.gov.al

Nr. 107

24 gusht

2012

P Ë R M B A J T J A

		Faqe
Vendim i KM nr. 441, datë 11.7.2012	Për miratimin e Marrëveshjes, ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës së Kosovës, për njohjen e ndërsjellë të lejeve të drejtimit/patentave të shoferëve.....	5947
Vendim i KM nr. 442, datë 11.7.2012	Për miratimin e marrëveshjes së grantit nr. TF 011576 të Fondit Suedez të Mirëbesimit, ndërmjet Shqipërisë dhe Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (IBRD), që vepron si administratore e fondeve të siguruar nga Suedia, për të financuar projektin e përmirësimit të administrimit të burimeve natyrore.....	5951
Vendim i KM nr. 443, datë 11.7.2012	Për miratimin e marrëveshjes së grantit nr. TF 011176, ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim/Shoqatës Ndërkombëtare për Zhvillim, si administratore të Fondit të Besimit Multidonator për lehtësimin e qeverisjes me partneritet, për financimin e projektit “Mbështetja për rritjen e sigurisë së sistemit të prokurimit elektronik në Shqipëri”.....	5958
Vendim i KM nr. 446, datë 11.7.2012	Për disa ndryshime në vendimin nr. 532, datë 7.7.2010 të Këshillit të Ministrave “Për pjesëmarrjen e Forcave të Armatosura të Republikës së Shqipërisë në operacione ushtarake në shtabe të ndryshme në Afganistan”, të ndryshuar.....	5967
Vendim i KM nr. 447, datë 11.7.2012	Për një ndryshim në vendimin nr. 197, datë 16.3.2011 të Këshillit të Ministrave “Për pjesëmarrjen e Forcave të Armatosura të Republikës së Shqipërisë në operacionin ushtarak ndërkombëtar KFOR, Kosovë”, të ndryshuar.....	5967
Vendim i KM nr. 448, datë 11.7.2012	Për miratimin e ndryshimit të statusit dhe të emërimit të institucionit privat të arsimit të lartë “New York University of Tirana”.....	5968

Vendim i KM nr. 449, datë 11.7.2012	Për një ndryshim në vendimin nr. 545, datë 11.8.2011 të Këshillit të Ministrave “Për miratimin e strukturës dhe të niveleve të pagave të nëpunësve civilë/nëpunësve, Zëvendësministrit dhe nëpunësve të kabineteve në Kryeministri, aparatet e ministrive të linjës, administratën e Presidentit, Kuvendit, Komisionit Qendror të Zgjedhjeve, Prokurorinë e Përgjithshme, disa institucione të pavarura, institucionet në varësi të Kryeministrit, institucionet në varësi të ministrave të linjës dhe administratën e Prefektit”, të ndryshuar.....	5968
Vendim i KM nr. 450, datë 11.7.2012	Për një ndryshim në vendimin nr. 289, datë 17.5.2006 të Këshillit të Ministrave “Për organizimin dhe funksionimin e Agjencisë së Legalizimit, Urbanizimit dhe Integritit të Zonave/Ndërtimeve Informale (ALUIZNI)”, të ndryshuar.....	5970
Vendim i KM nr. 458, datë 25.7.2012	Për shkarkimin nga detyra të kryetarit të komunës Lenie, z. Astrit Bici.....	5970
Vendim i KM nr. 462, datë 11.7.2012	Për disa ndryshime në vendimin nr. 1188, datë 20.8.2008 të Këshillit të Ministrave “Për miratimin e rregullave për importimin, tregtimin, transportin, ruajtjen, përdorimin dhe asgjësimin e produkteve për mbrojtjen e bimëve”.....	5971
Vendim i KM nr. 463, datë 18.7.2012	Për një shtesë në vendimin nr. 1351, datë 3.10.2008 të Këshillit të Ministrave “Për miratimin e rregullores për kërkesat teknike metrologjike të instrumenteve matëse ligjërisht të kontrolluara”..	5973
Vendim i KM nr. 514, datë 1.8.2012	Për shpërblimin e pronarëve për sipërfaqet takuese të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga ndërtimet informale....	5978

VENDIM
Nr. 441, datë 11.7.2012

PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES, NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS, PËR NJOHJEN E NDËRSJELLË TË LEJEVE TË DREJTIMIT/PATENTAVE TË SHOFRERËVE

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 17 e 23 të ligjit nr. 8371, datë 9.7.1998 “Për lidhjen e traktateve dhe marrëveshjeve ndërkombëtare”, me propozimin e Ministrit të Punëve të Jashtme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e marrëveshjes, ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës së Kosovës, për njohjen e ndërsjellë të lejeve të drejtimit/patentave të shoferëve, sipas tekstit dhe ankeseve bashkëlidhur këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

MARRËVESHJE
NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS MBI NJOHJEN E NDËRSJELLË TË LEJEVE TË DREJTIMIT/PATENTAVE TË SHOFRERËVE

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Republikës së Kosovës (në vijim të quajtura “palë kontraktuese”),
me dëshirën të përmirësojnë sigurinë rrugore;
si dhe të lehtësojnë qarkullimin rrugor në territoret e palëve kontraktuese;
të vendosur të promovojnë bashkëpunimin në sektorin e transportit dhe qarkullimin rrugor;
bien dakord për sa vijon:

Neni 1

Palët kontraktuese do të njohin në mënyrë të ndërsjellë, për qëllim qarkullimi në territoret e tyre, lejet e drejtimit/patentat e shoferëve kombëtare të rregullta, të lëshuara nga autoritetet kompetente të palës tjetër kontraktuese, brenda afatit të tyre të vlefshmërisë, sipas kuadrit të tyre të brendshëm ligjor.

Neni 2

1. Palët kontraktuese do të njohin në mënyrë të ndërsjellë kategoritë e lejeve të drejtimit/patentat e shoferëve mbi bazën e tabelave teknike të barasvlershmërisë, sipas kësaj marrëveshjeje, pjesë përbërëse të së cilës ato janë.

Këto tabela, së bashku me një listë të modele të lejeve të drejtimit/patentave të shoferëve, përbëjnë bashkëlidhjet teknike që mund të ndryshohen nga autoritetet kompetente të palëve kontraktuese me një shkëmbim notash verbale.

2. Autoritetet qendrore kompetente për verifikimin e lejeve të drejtimit/patentave të shoferëve, nëse do të jetë e nevojshme, janë si vijon:

2.1 Në Republikën e Shqipërisë: Ministria e Punëve Publike dhe Transportit – Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimeve të Transportit Rrugor, rruga “Irfan Tomini” – Tiranë, tel/fax +355 4 2238175.



2.2 Në Republikën e Kosovës: Ministria e Punëve të Brendshme – Agjencia për Regjistrim Civil, rruga objekti ish-Ndërtesa Gërmis, kati përdhes, nr. 10000, Prishtinë; tel/fax + 381 38 200 19 114/ +381 38 200 19 020.

Neni 3

1. Kjo marrëveshje do të hyjë në fuqi ditën e marrjes së njoftimit të fundit me shkrim, me të cilin palët kanë njoftuar njëra-tjetrën nëpërmjet rrugëve diplomatike se janë përbushur kërkesat e tyre të brendshme ligjore për hyrjen në fuqi të kësaj marrëveshjeje.

2. Kjo marrëveshje do të përfundojë për një periudhë prej 5 (pesë) vjetësh. Secila palë kontraktuese mund të denoncojë këtë marrëveshje në çdo kohë për palën tjetër kontraktuese, nëpërmjet kanaleve diplomatike. Në raste të tilla, denoncimi do të ketë efekt 6 (gjashtë) muaj nga data e marrjes së këtij njoftimi.

3. Çdo diskutim lidhur me interpretimin ose aplikimin e kësaj marrëveshjeje do të caktohet pas konsultimeve dhe negociatave ndërmjet dy palëve kontraktuese.

4. Kjo marrëveshje mund të ndryshohet pas miratimit të shkruar të ndërsjellë të palëve kontraktuese. Ndryshimet do të hyjnë në fuqi në përputhje me dispozitat e paragrafit 1 të këtij neni.

5. Bërë në Tiranë, më 12 qershor 2012, në dy kopje origjinale, në gjuhën shqipe, serbe dhe angleze, ku të gjitha tekstet janë autentike. Në rast të mosmarrëveshjeve në interpretim, teksti në gjuhën angleze do të ketë përparësi.

ANEKSE

Për marrëveshjen ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovës mbi njohjen e ndërsjellë të lejeve të drejtimit/patentave të shoferëve

Modelet e lejeve të drejtimit/patentave të shoferëve
Tabelat e ekuivalencës

ANEKSI 1

MODELET E LEJEVE TË DREJTIMIT/PATENTAVE TË SHOFRERËVE

Modelet e lejeve të drejtimit të lëshuara në Republikën e Shqipërisë


Një model i lejes së drejtimit karte (card), lëshuar në Shqipëri që nga data 1 korrik 2005

Një model i lejes së drejtimit prej letre, i vlefshëm nga data 1 nëntor 1999

Modelet e patentave të shoferëve të lëshuara në Republikën e Kosovës

Një model patente shoferi prej letre, lëshuar në Kosovë që nga data 13 nëntor 2008

I. Model i lejes së drejtimit, lëshuar në Republikën e Shqipërisë deri në datë 1 korrik 2005



Nr. 930810

REPUBLIKA E SHQIPËRISE
MINISTRIA E PUNEVE PUBLIKE DHE TRANSPORTIT
DREJTORIA E PERGJITHSHME E SHËRBIMEVE
TE TRANSPORTIT BRUGOR

DESHMI AFTESIE

EMRI _____

MBIEMERI _____

ATËSIA _____


DATE LINDJA _____

VENDLINDJA _____

VENDBANIMI _____

NENSHKRIIMI I TITULLARIT TE AUTORIZUAR _____

me _____



PER DREJTIM
AUTOMJETESH

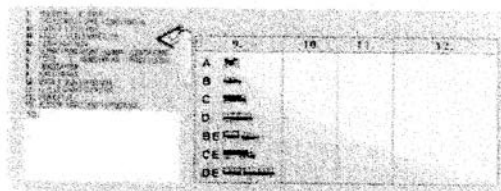
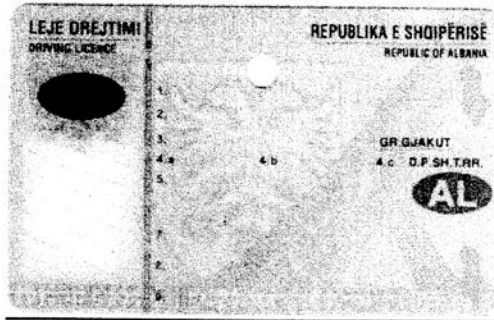
Nr. 930810...

LLOJI I DESHMISE SE AFTESISE		KOHA E LESHIMIT	FIRMA, VULA
A	Motoçikletë me peshë deri 400 kg	Data	
		Prot. Nr.	
B	Automjete, përposhja A, me peshë me ngarkesë të plotë 3500 kg, ose me fuqi vende, tërësisht drejtues	Data	
		Prot. Nr.	
C	Automjete për transport mallrash me ngarkesë të plotë më 3500 kg	Data	
		Prot. Nr.	
D	Automjete për transport personash me më shumë vende përposhja drejtues	Data	
		Prot. Nr.	
E	Automjete të kategorisë B, C dhe D, për të cilat detyrohet çelësi afësisht për drejtues me rimorkio të lehtë	Data	
		Prot. Nr.	
F	Traktorë me rrotë gomë të këmbës me rimorkio me peshë me ngarkesë të plotë jo më të madhe se peshë e rimorkios	Data	
		Prot. Nr.	

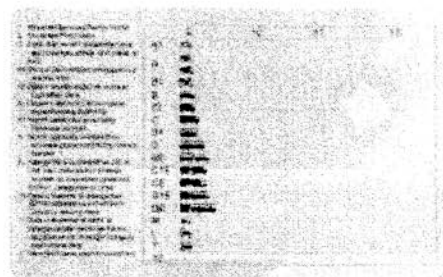
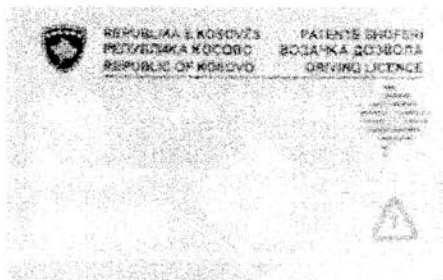
SHËNOTIM: Automojetve të kategorive A, B, C dhe D mund t'u bëhet propozim me rimorkio të lehtë, me kusht që përkatësimi B është i kufizuar me rimorkio të ngarkesë të plotë, me kategori B.



II. Model i lejes së drejtimit, lëshuar në Republikën e Shqipërisë që nga data 1 korrik 2005



III. Model i patentës së shoferit, lëshuar në Republikën e Kosovës nga data 13 nëntor 2008



ANEKSI 2
TABELAT E EKUIVALENCËS

I. Lejet e drejtimit, lëshuar në Republikën e Shqipërisë deri më 1 korrik 2005

KATEGORITË
A
B
C
D
E
F

II. Lejet e drejtimit, lëshuar në Republikën e Shqipërisë nga 1 korrik 2005

KATEGORITË
A
B
C
D
BE
CE
DE

III. Patentat e shoferëve, lëshuar në Republikën e Kosovës nga data 13 nëntor 2008

KATEGORITË
A1
A
B1
B
C1
C
D1
D
BE
C1E
CE
D1E
DE
M
L
T

VENDIM
Nr. 442, datë 11.7.2012

PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES SË GRANTIT NR. TF 011576 TË FONDIT SUEDEZ TË MIRËBESIMIT, NDËRMJET SHQIPËRISË DHE BANKËS NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM (IBRD), QË VEPRON SI ADMINISTRATORE E FONDEVE TË SIGURUARA NGA SUEDIA, PËR TË FINANCUAR PROJEKTIN E PËRMIRËSIMIT TË ADMINISTRIMIT TË BURIMEVE NATYRORE

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 17 e 23 të ligjit nr. 8371, datë 9.7.1998 “Për lidhjen e traktateve dhe marrëveshjeve ndërkombëtare”, me propozimin e Ministrit të Punëve të Jashtme, Këshilli i Ministrave



VENDOSI:

Për miratimin e marrëveshjes së grantit nr. TF 011576 të Fondit Suedez të Mirëbesimit, ndërmjet Shqipërisë dhe Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (IBRD), që vepron si administratore e fondeve të siguruara nga Suedia, për të financuar projektin e përmirësimit të administrimit të burimeve natyrore sipas tekstit bashkëlidhur këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

Banka Botërore	1818 H Street N.W.	(202) 477-1234
Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim	Washington, D.C. 20433	Adresa kabllore: INTBAFRAD
Shoqata Ndërkombëtare për Zhvillim	U.S.A.	Adresa kabllore: INDEVAS

maj 2012

Shkëlqesia e tij Ridvan Bode
Ministër i Financave
Ministria e Financave
BLVD. "Dëshmorët e Kombit"
Tiranë, Shqipëri
Lënda: Granti nr. TF011576 nga Fondi Suedez i Besimit
Projekti i përmirësimit të administrimit të burimeve natyrore
I nderuar Shkëlqesi,

Në përgjigje të kërkesës për asistencë financiare të bërë në emër të Shqipërisë (marrësi), kam kënaqësinë t'ju informoj se Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (Banka Botërore), në cilësinë e administratorit të fondeve në formë granti të dhëna nga Suedia, e përfaqësuar nga Agjencia Suedeze për Zhvillim Ndërkombëtar (donatori), propozon t'i japë marrësit një grant me vlerë jo më të madhe se dy milionë e shtatëqind e gjashtëmbëdhjetë mijë e njëzet e shtatë dollarë amerikanë e pesëdhjetë cent (2.716.027,50 US\$) (granti) sipas kushteve të parashikuara ose të përmendura në këtë letër-marrëveshje (Marrëveshja), e cila përfshin aneksin bashkëlidhur, për të asistuar në financimin e projektit të përshkruar në aneks (projekti).

Ky grant mbështet nga fondi i besimit i lartpërmendur, për të cilin Banka Botërore merr kontribute periodike nga donatori. Sipas seksionit 3.02 të kushteve standarde (të parashikuara në aneksin e kësaj Marrëveshjeje), detyrimet e Bankës Botërore për të kryer pagesë në lidhje me këtë Marrëveshje nuk shkojnë përtej shumës së fondeve, të cilat ia ka vënë në dispozicion donatori në kuadër të fondit të besimit të lartpërmendur dhe e drejta e marrësit për të tërhequr fonde nga granti varet nga gatishmëria e fondeve në fjalë. Kështu, nëse donatori, për çfarëdo arsye, i anulon ose nuk i paguan Bankës Botërore kontributet në kuadër të fondit të besimit, ose nëse si pasojë e luhatjeve të kursit të këmbimit valuator, shuma e fondeve të gatshme në fondin e besimit nuk është e mjaftueshme për qëllimet e grantit, Marrësi mbulon riskun e mungesës së fondeve në fjalë dhe Banka Botërore nuk mban asnjë përgjegjësi përpara Marrësit ose palëve të treta në lidhje me shpenzime a detyrime që i lindin marrësit ose palëve të treta në lidhje me këtë Marrëveshje, të cilat tejkalojnë sasinë e fondeve të vëna në dispozicion të Bankës Botërore nga donatori për qëllimet e grantit.

Me konfirmimin e miratimit të vet, më poshtë, marrësi deklaron se është i autorizuar të lidhë këtë Marrëveshje dhe të realizojë projektin sipas kushteve të parashikuara ose të përmendura në këtë Marrëveshje.

Ju lutem konfirmoni aprovimin e marrësit për sa më lart, përmes vendosjes së nënshkrimit dhe datës mbi kopjen e bashkëlidhur të kësaj Marrëveshjeje nga një zyrtar i autorizuar i marrësit, dhe t'ia

ktheni kopjen në fjalë Bankës Botërore. Pas marrjes nga Banka Botërore të kopjes së sigluar, kjo Marrëveshje hyn në fuqi pasi Banka Botërore merr njoftimin nga marrësi për përfundimin e procedurave të saj të brendshme, me kusht që oferta për këtë Marrëveshje të tërhiqet nëse Banka Botërore nuk merr kopjen e sigluar dhe njoftimin përkatës brenda 90 (nëntëdhjetë) ditëve pas ditës së nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje nga Banka Botërore, përveç rasteve kur Banka Botërore vendos një datë të mëvonshme për këtë qëllim.

Me respekt,
BANKA NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM
Nga: Jane Armitage

Drejtoreshë Vendi, Ballkani Perëndimor
Rajoni i Europës dhe Azisë Qendrore
Miratoi:
Për Shqipërinë
Nga: Përfaqësues i autorizuar

Emri: _____

Titulli: _____

Datë: _____

Bashkëlidhjet:

1. Kushtet standarde për grantet që jep Banka Botërore në kuadër të fondeve të ndryshme, datë 31 korrik 2010.

2. Letër disbursimi me të njëjtën datë me atë të kësaj Marrëveshjeje, së bashku me udhëzimin e Bankës Botërore për disbursimin e fondeve të projektit, datë 10 maj 2006.

Granti i SIDA-s nr. TF011576

ANEKS

Neni 1

Kushtet standarde, përkufizime

1.01 Kushtet standarde. Kushtet standarde për grantet që jep Banka Botërore në kuadër të fondeve të ndryshme, datë 31 korrik 2010 (kushtet standarde) janë pjesë përbërëse e kësaj Marrëveshjeje.

1.02 Përkufizime. Nëse nuk kërkohet ndryshe nga konteksti, termat që fillojnë me gërmë kapitale në këtë Marrëveshje kanë kuptimin e vendosur për to në kushtet standarde ose në këtë Marrëveshje:

a) "Përfituesi" është marrësi i nënprojekteve në kuadër të skemës së granteve për administrimin e zonave ujëmbledhëse;

b) "KAM" është Kuadri i Administrimit Mjedisor, i pranueshëm për Bankën Botërore, i datës 24 shkurt 2005 dhe i rishikuar në dhjetor 2011, në të cilin parashikohen procedurat dhe masat për zbatimin e ndikimeve të pafavorshme në mjedis, me shtesat dhe ndryshimet që mund t'i bëhen me pëlqimin e Bankës Botërore;

c) "MOG" është Manuali Operativ i Granteve, ku përshkruhen procedurat për vënien në zbatim të granteve për administrimin e zonave ujëmbledhëse të përmendura në pikën iv të paragrafit 2.01 dhe shkronjën "e" të paragrafit 2.02 të aneksit, i cili duhet miratuar nga marrësi dhe duhet të jetë i pranueshëm për Bankën duke përfshirë, ndër të tjera: a) procedura dhe sisteme kontrolli të mjaftueshme për sa i përket përmbushjes së kushteve, vlerësimit, përzgjedhjes, prokurimit dhe fluksit të fondeve për grantet, me qëllim që të garantohet që fondet të përdoren për qëllimet e synuara; dhe b) masa mbrojtëse mjedisore dhe sociale të mjaftueshme;



d) “Skema e granteve” është skema e granteve konkurruese për nënprojektet e administrimit të zonave ujëmbledhëse, të cilat marrësi ia jep secilit përfitues sipas MOG-së;

e) “Kostot operative” janë kostot që lindin në kuadër të projektit dhe përfshijnë: i) mirëmbajtjen e pajisjeve të zyrës dhe të automjeteve; ii) pagat që u jepen punonjësve, me përjashtim të pagave të nëpunësve civilë të marrë për qëllimin e projektit; iii) transporti dhe udhëtimet, duke përfshirë kuotat e dietave për punonjësit e projektit të marrësit me statusin e udhëtimit; iv) materiale zyre, shërbime dhe administrim i zyrës, duke përfshirë edhe shërbime përkthimi, shtypi dhe publiciteti; v) kostot e lëndëve djegëse; vi) kostot e komunikimit; dhe vii) çdo kosto tjetër për mbështetjen e administrimit të projektit, për të cilat bihet dakord herë pas here nga marrësi dhe Banka Botërore, por duke përjashtuar pagat e nëpunësve civilë të marrësit;

f) “MZP” është manuali i zbatimit të projektit, i përmendur në shkronjën “f” të paragrafit 2.02 të aneksit të kësaj Marrëveshjeje, të miratuar nga huamarrësi më 25 prill 2005 dhe të përditësuar më 26 dhjetor 2011, ku parashtrihen procedurat operative dhe administrative për vënien në zbatim të projektit, përfshirë prokurimin, drejtimin financiar, livrimin, kontabilitetin, kërkesat për auditimin, monitorimin dhe vlerësimin, me shtesat dhe ndryshimet që mund të bëhen herë pas here, të pranueshme për Bankën;

g) “Nënprojekti” është një nënprojekt i përzgjedhur dhe i aprovuar nga marrësi për t’u financuar me grantin për administrimin e zonave ujëmbledhëse, sipas kritereve dhe procedurave të parashikuara në MOG;

h) “Granti i nënprojektit” është ofrimi i mallrave, punimeve dhe shërbimeve të konsulencës, të financuara me mjetet e grantit për nënprojektin e përzgjedhur dhe aprovuar nga marrësi;

i) “Trajnim dhe seminar pune” janë shpenzimet që i lindin huamarrësit në lidhje me kryerjen e veprimtarive të trajnimit, seminareve të punës dhe vizitave studimore në kuadër të projektit, duke përfshirë kostot e udhëtimit dhe dietat për pjesëmarrësit në trajnim, instruktorët e trajnimit dhe pjesëmarrësit në seminarët e punës, marrjen me qira të mjedisëve e shërbimeve dhe pajisjet dhe materialet e trajnimit dhe materialet e tjera të lidhura me këto;

j) “Granti për administrimin e zonës ujëmbledhëse” është granti që marrësi i ka dhënë ose do t’i japë secilit prej pjesëmarrësve në kuadër të marrëveshjes për grantin për administrimin e zonës ujëmbledhëse; dhe

k) “Marrëveshja për grantin për administrimin e zonës ujëmbledhëse” është marrëveshja e lidhur ndërmjet marrësit dhe secilit përfitues, sipas kushteve të parashikuara në paragrafin 2.03 të këtij aneksi, me shtesat dhe ndryshimet që mund t’i bëhen Marrëveshjes herë pas here nga palët, të pranueshme për Bankën.

Neni 2

Realizimi i projektit

2.01 Objektivat dhe përshkrimi i projektit. Objektivi i projektit është dhënia e mbështetjes së vazhdueshme për administrimin e përmirësuar, të bazuar në komunitet të burimeve natyrore në zonat e larta dhe malore me tendencë erozioni në Shqipëri, përmes investimeve dhe planifikimit me pjesëmarrje dhe përgatitja e projektit të propozuar të shërbimeve mjedisore (ESP). Projekti përbëhet nga pjesët e mëposhtme:

i) Mbështetje për përshkallëzimin e përgatitjes së planeve të administrimit, me pjesëmarrje të kullotave dhe pyjeve dhe të planeve të mikorzonave ujëmbledhëse, të mbështetura tashmë në kuadër të projektit të zhvillimit të burimeve natyrore (NRDP);

ii) Mbështetje për përshkallëzimin e zbatimit të punimeve në fushën e kullotave dhe pyjeve, sekuestrimit të gazeve të karbonit dhe mikorzonave ujëmbledhëse, të mbështetura tashmë në kuadër të projektit të zhvillimit të burimeve natyrore (NRDP);

iii) Mbështetje për përgatitjen e projektit të propozuar të shërbimeve mjedisore;

iv) Zbatimin e skemave pilot të granteve konkurruese për administrimin e zonave

ujëmbledhëse për të mbështetur masat dhe zonat e synuara të identifikuar në MOG për masat agro-mjedisore dhe qasjet për agro-mjedisin, të bazuara në komunitet; dhe

v) Mbështetje për ekipin e menaxhimit të projektit për zbatimin e aktiviteteve të lartpërmendura.

2.02 Realizimi i projektit në përgjithësi. Marrësi deklaron angazhimin e tij për objektivat e projektit. Për këtë qëllim, marrësi e realizon projektin nëpërmjet Ministrisë së Mjedisit, Pyjeve dhe Administrimit të Ujërave sipas dispozitave të: a) nenit 2 të kushteve standarde; b) “Udhëzimit për parandalimin dhe luftën kundër krimit ekonomik dhe korrupsionit në projektet e financuara me hua të BNRZH-së dhe kredi e grante të SHNZH-së, datë 15 tetor 2006, rishikuar në janar 2011 (“Udhëzimi kundër korrupsionit”); c) këtij neni II; d) KAM-së; e) MOG-së; f) MZP-së; dhe g) Marrëveshjes për grantin për administrimin e zonës ujëmbledhëse.

2.03 Masat organizative institucionale dhe të tjera. a) Për të mundësuar realizimin e projektit, marrësi ia vendos në dispozicion fondet e grantit secilit përfitues sipas një marrëveshjeje granti për administrimin e zonës ujëmbledhëse të lidhur ndërmjet marrësit dhe përfituesit, sipas kushteve të aprovuara nga Banka Botërore. Marrësi i ushtron të drejtat që rrjedhin nga Marrëveshja për grantin për administrimin e zonës ujëmbledhëse, në mënyrë të tillë që të mbrojë interesat e marrësit dhe të Bankës Botërore dhe të përmbushë qëllimet e grantit. Nëse nuk bie dakord ndryshe Banka, marrësi nuk e delegon, ndryshon, shfuqizon ose heq dorë nga marrëveshja e grantit për administrimin e zonës ujore apo dispozita të saj.

2. Marrësi kujdeset që nënprojekti i zbatuar nga përfituesi në kuadër të marrëveshjes së grantit për administrimin e zonës ujëmbledhëse, të respektojë dispozitat e KAM-së, MOG-së dhe MZP-së.

2.03 Vizibiliteti publik dhe vizitat e donatorit. a) Marrësi merr ose kujdeset që të merren të gjitha masat që mund të kërkojnë në mënyrë të arsyeshme Banka Botërore, për të identifikuar publikisht mbështetjen e donatorit për projektin.

b) Në kuptim të seksionit 2.09 të kushteve standarde, marrësi, me kërkesën e Bankës Botërore, merr të gjitha masat që kërkohen nga ana e tij, për t’u dhënë mundësi përfaqësuesve të donatorit të vizitojnë çdo pjesë të territorit të marrësit për qëllime të lidhura me projektin.

2.04 Monitorimi, raportimi dhe vlerësimi për projektin. a) Marrësi monitoron dhe vlerëson ecurinë e projektit dhe përgatit raportet e projektit sipas dispozitave të seksionit 2.06 të kushteve standarde dhe në bazë të treguesve të parashikuar më poshtë, në paragrafin “b” të këtij seksioni. Secili raport-projekt mbulon një periudhë 6 (gjashtë) mujore dhe i dorëzohet Bankës Botërore jo më vonë se një muaj pas përfundimit të periudhës që mbulon raportin.

b) Treguesit e ecurisë së përmendur më lart në paragrafin “a” përbëhen nga sa më poshtë:

i) brenda datës 28 shtator 2012, të jenë përgatitur dhe aprovuar planet e administrimit, me pjesëmarrje të pyjeve dhe kullotave dhe planet e mikrozonave ujëmbledhëse;

ii) brenda datës 28 dhjetor 2012 të jenë vendosur masat e zvogëlimit të erozionit në 30.000 hektarë pyje dhe tokë bujqësore, duke sjellë një zvogëlim të erozionit prej 90.000 tonë;

iii) brenda datës 31 tetor 2012 të ketë përfunduar përgatitja e projektit të propozuar të shërbimeve mjedisore;

iv) brenda datës 28 shtator 2012 të jetë realizuar projektligji për pyjet, sistematizimi i shërbimit të shtrirjes, rishikimi i shpenzimeve publike, rishikimi operativ i projektit të zhvillimit të burimeve natyrore dhe trajnimet dhe seminarët e punës;

v) brenda datës 28 dhjetor 2012 të jenë realizuar një numër skemash granti.

vi) brenda datës 28 dhjetor 2012 të jetë përgatitur dhe aprovuar raporti i progresit, raporti i drejtimit financiar, plani i prokurimit dhe raporti i monitorim-vlerësimit.

c) Marrësi përgatit raportin e përfundimit sipas dispozitave të seksionit 2.06 të kushteve standarde. Raporti i përfundimit i dorëzohet Bankës Botërore jo më vonë se gjashtë muaj pas datës së mbylljes.

2.05 Drejtimi financiar. a) Marrësi kujdeset që të mbahet një sistem i drejtimit financiar sipas dispozitave të seksionit 2.07 të kushteve standarde.

b) Marrësi kujdeset që të përgatiten dhe t’i dorëzohen Bankës Botërore, si pjesë e raportit të



projektit, raportet financiare të ndërmjetme të paaudituar, jo më vonë se një muaj pas mbylljes së çdo tremujori kalendarik, duke mbuluar tremujorin, me formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën Botërore.

c) Marrësi merr masat që pasqyrat financiare të lartpërmendura të auditohen sipas dispozitave të seksionit 2.07 të kushteve standarde. Secili auditim i tillë i pasqyrave financiare mbulon periudhën e një viti fiskal të marrësit. Pasqyrat financiare të audituara për secilën periudhë i dorëzohen Bankës Botërore jo më vonë se gjashtë muaj pas mbylljes së periudhës në fjalë.

2.06 Prokurimi

a) Të përgjithshme. Të gjitha mallrat, punimet, shërbimet jo të konsulencës dhe shërbimet e konsulentëve, që janë të nevojshme për projektin dhe që duhen financuar me fondet e grantit, prokurohen sipas kërkesave të parashikuara ose të përmendura në:

i) Seksionin I të udhëzimeve për prokurimin e mallrave, punimeve dhe shërbimeve jokosulente në kuadër të huave të BNRZH-së dhe kredive e granteve të SHNZH-së nga huamarrësit e Bankës Botërore, i muajit janar 2011 (udhëzime për prokurimin), në rastin e mallrave, punimeve dhe shërbimeve jokonsulente;

ii) Seksionet I dhe IV të udhëzimit për përzgjedhjen dhe punësimin e konsulentëve në kuadër të huave të BNRZH-së dhe kredive e granteve të SHNZH-së nga huamarrësit e Bankës Botërore, i muajit janar 2011 (udhëzimi për konsulentët), në rastin e shërbimeve të konsulentëve; dhe

iii) dispozitat e këtij seksioni, si ato që zhvillohen në planin e prokurimit të përgatitur dhe të përditësuar herë pas here nga marrësi sipas paragrafit 1.18 të udhëzimit për prokurimin dhe paragrafit 1.25 të udhëzimit për konsulentët (plani i prokurimit).

b) Përkufizime. Termat që fillojnë me shkronja kapitale e që përdoren në pikat e mëposhtme të këtij seksioni, për të përshkruar metoda të caktuara prokurimi ose metodat e shqyrtimit nga Banka Botërore për kontrata të veçanta, mbështeten në metodën përkatëse të përshkruar, sipas rastit, në seksionin II dhe seksionin III të udhëzimeve për prokurimin ose në seksionet II, III, IV dhe V të udhëzimeve për konsulentët.

c) Metodatat e veçanta të prokurimit të mallrave, punimeve dhe shërbimeve jokonsulente:

i) Për prokurimin e mallrave, punimeve dhe shërbimeve jokonsulente për kontratat e përcaktuara në planin e prokurimit mund të përdoren metodat e mëposhtme: A) blerje në treg; B) kontraktim i drejtpërdrejtë; dhe C) procedurat e pjesëmarrjes së komunitetit, të cilat janë konstatuar si të pranueshme nga Banka Botërore;

d) Metodatat e veçanta të prokurimit të shërbimeve të konsulentëve:

i) Nëse nuk parashikohet ndryshe në pikën (ii) më poshtë, shërbimet e konsulentëve prokurohen me kontrata të lidhura në bazë të përzgjedhjes sipas cilësisë dhe koston;

ii) Për prokurimin e shërbimeve të konsulentëve për kontratat e përcaktuara në planin e prokurimit mund të përdoren metodat e mëposhtme: A) Përzgjedhje me buxhet të përcaktuar; B) Përzgjedhje me koston më të ulët; C) Përzgjedhje e bazuar në kualifikimet e konsulentëve; D) Përzgjedhje me një burim i firmave të konsulencës; E) Përzgjedhje e konsulentëve individë; dhe F) Procedurat me një burim për përzgjedhjen e konsulentëve individë.

e) Shqyrtimi i vendimeve të prokurimit nga Banka Botërore. Plani i prokurimit parashikon kontratat, të cilat do t'i nënshtrohen shqyrtimit paraprak nga Banka Botërore. Të gjitha kontratat e tjera i nënshtrohen shqyrtimit të mëpasshëm nga Banka Botërore.

Neni 3

Tërheqja e fondeve të grantit

3.01 Shpenzimet që plotësojnë kushtet. Marrësi mund t'i tërheqë fondet e grantit sipas dispozitave të: a) kushteve standarde; b) këtij seksioni; dhe c) udhëzimeve të tilla shtesë që mund të japë Banka Botërore duke ia njoftuar marrësit (duke përfshirë edhe "Udhëzimin e Bankës Botërore për lëvrimin e projekteve", të muajit maj 2006, me rishikimet e herëpashershme që mund t'i japë Banka Botërore dhe të zbatueshme për këtë Marrëveshje sipas këtyre udhëzimeve), për të financuar 5956

shpenzimet që i plotësojnë kushtet, të parashikuara në tabelën në vijim. Në tabelë përcaktohen kategoritë e shpenzimeve që i plotësojnë kushtet e të cilat mund të financohen me fondet e grantit (kategoria), shpërndarjet e shumave të grantit për secilën kategori dhe përqindja e kritereve për identifikimin dhe përzgjedhjen e nënprojekteve dhe politikave sipas të cilave nënprojektet do të vihen në zbatim me shpenzime që i përmbushin në secilën kategori:

Kategoria	Shuma e shpërndarë e grantit (shprehur në USD)	Përqindja e shpenzimeve që do të financohen (përfshirë tatimet)
1. Mallrat, punimet civile, shërbimet e konsulentëve dhe trajnime e seminare pune	2.388.836,50	95%
2. Kostot operative shtesë	271.602	89%
3. Skema e grantit	55.589	100% e grantit të nënprojekteve e livruar
SHUMA TOTALE	2.716.027,50	

3.02 Kushtet për tërheqjen. Pavarësisht nga dispozitat e seksionit 3.01 të kësaj Marrëveshjeje, nuk mund të bëhet asnjë tërheqje:

- a) për pagesat e kryera nga marrësi përpara datës së hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje; ose
- b) për shpenzimet në kategorinë (3), nëse marrësi nuk ka miratuar MOG, që është i pranueshëm për Bankën.

3.03 Periudha e tërheqjes. Data e mbylljes e përmendur në shkronjën “c” të seksionit 3.06 të kushteve standarde është 28 dhjetor 2012.

Neni 4

Hyrja në fuqi

4.01 Kjo Marrëveshje nuk do të hyjë në fuqi derisa Bankës Botërore t’i jenë siguruar të dhëna të pranueshme se kushtet e përcaktuara më poshtë janë përmbushur.

- a) MOG i pranueshëm për Bankën Botërore, është miratuar nga marrësi.

4.02 Përveç kur marrësi dhe Banka Botërore bien dakord ndryshe, kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi datën në të cilën Banka Botërore i dërgon marrësit njoftim për pranimin nga ana e saj të provave të kërkuara sipas seksionit 4.01 (data e hyrjes në fuqi). Nëse përpara datës së hyrjes në fuqi, ka ndodhur një ngjarje që do t’i kishte dhënë Bankës Botërore të drejtën për të pezulluar të drejtën e marrësit për të bërë tërheqje nga llogaria e grantit, nëse kjo Marrëveshje do të kishte qenë në fuqi, Banka Botërore mund të shtyjë dërgimin e njoftimit të përmendur në këtë seksion derisa kjo ngjarje (ose disa ngjarje) të ketë (kenë) pushuar së ekzistuari.

Neni 4

Përfaqësuesi i marrësit, adresat

4.01 Përfaqësuesi i marrësit. Përfaqësuesi i marrësit i përmendur në seksionin 7.02 të kushteve standarde, është Ministri i Financave.

4.02 Adresa e marrësit. Adresa e marrësit e përmendur në seksionin 7.01 të kushteve standarde është:

Ministria e Financave
Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”
Nr. 4, Tiranë, Shqipëri
Tel: 355-4-222-8405
Faks: 355-4-222-8494

4.03 Adresa e Bankës Botërore. Adresa e Bankës Botërore e përmendur në seksionin 7.01 të kushteve standarde është:



International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America
Telegraf: INTBAFRAD, Washington, D.C.
Teleks: 248423 (MCI) or; 64145 (MCI)
Faks: 1-202-477-6391

VENDIM
Nr. 443, datë 11.7.2012

**PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES SË GRANTIT NR. TF 011176, NDËRMJET
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE BANKËS NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM
DHE ZHVILLIM/SHOQATËS NDËRKOMBËTARE PËR ZHVILLIM, SI
ADMINISTRATORE TË FONDIT TË BESIMIT MULTIDONATOR PËR LEHTËSIMIN E
QEVERISJES ME PARTNERITET, PËR FINANCIMIN E PROJEKTIT “MBËSHJETJA
PËR RRIJTJEN E SIGURISË SË SISTEMIT TË PROKURIMIT ELEKTRONIK NË
SHQIPËRI”**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 17 e 23 të ligjit nr. 8371, datë 9.7.1998 “Për lidhjen e traktateve dhe marrëveshjeve ndërkombëtare”, me propozimin e Ministrisë të Punëve të Jashtme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Për miratimin e marrëveshjes së grantit nr. TF 011176, ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim/Shoqatës Ndërkombëtare për Zhvillim, si administratore të Fondit të Besimit Multidonator për lehtësimin e qeverisjes me partneritet, për financimin e projektit “Mbështetja për rritjen e sigurisë së sistemit të prokurimit elektronik në Shqipëri”, sipas tekstit bashkëlidhur këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

Banka Botërore
BANKA NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM
DHE ZHVILLIM
SHOQATA NDËRKOMBËTARE PËR ZHVILLIM

1818 H Street N.W.
Washington, D.C. 20433
U.S.A.

(202) 477-1234
Adresa kablllore: INTBAFRAD
Adresa kablllore: INDEVAS

5 prill 2012

Z. Ridvan Bode
Ministër i Financave
Ministria e Financave
Dëshmorët e Kombit
Nr. 4
Tiranë, Shqipëri

MBËSHTETJA PËR RITJEN E SIGURISË SË SISTEMIT TË PROKURIMIT ELEKTRONIK NË
SHQIPËRI
GRANTI NR. TF011176

Shkëlqesi:

Në përgjigje të kërkesës për ndihmë financiare të bërë në emër të Shqipërisë (përfituesi), kam kënaqësinë t'iu informoj se Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim/Shoqata për Zhvillim Ndërkombëtar (Banka Botërore), duke vepruar si administratore të fondeve të grantit të ofruara nga donatorë të ndryshëm (donator(ë)) nën fondin e besimit me shumë donatorë për lehtësimin e qeverisjes me partneritet, propozon t'i japë përfituesit në përfitim të Agjencisë së Prokurimit Publik, një grant në një shumë që nuk kalon njëqind mijë dollarë amerikanë (100,000 US\$) (granti) në bazë të termave dhe kushteve të parashtruara ose të përmendura në këtë letër-marrëveshjeje (Marrëveshja), e cila përfshin aneksin e bashkëlidhur, për të asistuar në financimin e projektit të përshkruar në aneks (projekti).

Ky grant financohet nga fondi i lartpërmendur i besimit për të cilin Banka Botërore merr kontribute periodike nga donatorët. Në pajtim me seksionin 3.02 të kushteve standarde (sipas përcaktimit në aneksin e kësaj Marrëveshjeje), detyrimet për pagesë të Bankës Botërore në lidhje me këtë Marrëveshje kufizohen në shumën e fondeve të vëna në dispozicion asaj nga donatorët sipas fondit të lartpërmendur të besimit, dhe e drejta e përfituesit për të tërhequr shumën e grantit i nënshtrohet disponueshmërisë së këtyre fondeve. Për rrjedhojë, nëse për ndonjë arsye donatori/ndonjë donator anulon ose nuk mund të paguajë kontribute sipas fondit të besimit për Bankën Botërore, ose kur si rezultat i ndryshimeve të këmbimit valutor, shumën e fondeve të vëna në dispozicion në fondin e besimit është e pamjaftueshme për qëllimet e grantit, përfituesi do të marrë përsipër rrezikun e kësaj mungese financimi dhe Banka Botërore nuk do të ketë asnjë lloj përgjegjësie ndaj përfituesit ose palëve të treta në lidhje me shpenzimet ose detyrimet e shkaktuara nga përfituesi ose palë të treta në lidhje me këtë Marrëveshje që kalon shumën e fondeve të vëna në dispozicion Bankës Botërore nga donatorët për qëllimet e grantit.

Me anë të konfirmimit të Marrëveshjes së mëposhtme, përfituesi përfaqëson se ai është i autorizuar të lidhë këtë Marrëveshje dhe të realizojë projektin në pajtim me termat dhe kushtet e përcaktuara ose të përmendura në këtë Marrëveshje.

Ju lutem konfirmoni pëlqimin e përfituesit, për sa më sipër, duke autorizuar një zyrtar të përfituesit për të nënshkruar dhe vendosur datën e kopjes së bashkëlidhur të Marrëveshjes dhe duke ia kthyer atë Bankës Botërore. Me marrjen e kopjes së kundërsigluar, kjo Marrëveshje hyn në fuqi pas njoftimit nga përfituesi për përfundimin e procedurave të tij të brendshme, megjithatë me kusht që oferta e kësaj Marrëveshjeje të konsiderohet e tërhequr nëse Banka Botërore nuk ka marrë kopje të kundërsigluar të Marrëveshjes dhe njoftimin përkatës brenda nëntëdhjetë (90) ditësh pas datës së nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje nga Banka Botërore, përveç rastit kur Banka Botërore dhe përfituesi do të kenë caktuar një datë të mëvonshme për këtë qëllim.

Me respekt
BANKA NDËRKOMBËTARE PËR
RINDËRTIM DHE ZHVILLIM/SHOQATA PËR ZHVILLIM NDËRKOMBËTAR

Nga: _____

Kseniya Lvovsky
Menaxhere vendi
Zyra e Bankës Botërore
Tiranë, Shqipëri

RËNË DAKORD:
EMRI I PËRFITUESIT



Nga: _____

Përfaqësues i autorizuar

Emri: _____

Titulli: _____

Datë: _____

Bashkëlidhur:

1. Kushtet standarde për grantet e dhëna nga Banka Botërore nga fonde të ndryshme, të datës 31 korrik 2010.

2. Letër disbursimi e së njëjtës datë si kjo Marrëveshje, së bashku me udhëzimet e disbursimit të Bankës Botërore për projektet, të datës 1 maj 2006.

Granti nr. TF011176

ANEKS

Neni 1

Kushtet standarde, përkufizime

1.01 Kushtet standarde. Kushtet standarde për grantet e dhëna nga Banka Botërore nga fonde të ndryshme, të datës 31 korrik 2010 (kushtet standarde), përbëjnë pjesë integrale të kësaj Marrëveshjeje.

1.02 Përkufizimet. Nëse konteksti nuk e kërkon ndryshe, termat me germa kapitale të përdorura në këtë Marrëveshje kanë kuptimet e dhëna atyre në kushtet standarde ose në këtë Marrëveshje.

Neni 2

Zbatimi i projektit

2.01. Objektivat dhe përshkrimi i projektit. Objektivi i projektit është forcimi i sigurisë së sistemit të prokurimit elektronik në Shqipëri ndaj standardit të nevojshëm për përdorimin e tij në lidhje me prokurimin në operacionet e financuara nga Banka. Projekti përbëhet nga pjesa e mëposhtme: ofrimi i shërbimeve të konsulentëve për të projektuar dhe zhvilluar program për kodimin e të dhënave, që duhet të jetë i përputhshëm dhe i integruar me sistemin e prokurimit elektronik në Shqipëri.

2.02. Zbatimi i projektit në përgjithësi. Përfituesi deklaron angazhimin e tij ndaj objektivave të projektit. Për këtë qëllim, përfituesi e realizon projektin nëpërmjet njësisë qendrore të financimeve dhe kontraktimeve (CFCU) në Ministrinë e Financave, në pajtim me dispozitat e: (a) Nenit II të kushteve standarde; (b) Udhëzimeve për "Parandalimin dhe luftimin e mashtrimit dhe korrupsionit në projektet e financuara nga huat e IBRD-së dhe kreditë dhe grantet e IDA-s", të datës 15 tetor 2006 dhe të rishikuar në janar 2011 (udhëzimet kundër korrupsionit); dhe (c) këtij neni II.

2.03. Vizibiliteti i donatorit dhe vizitat

a) Përfituesi merr masa ose ndihmon për marrjen e të gjitha atyre masave që Banka Botërore mund të kërkojë në mënyrë të arsyeshme për të identifikuar publikisht mbështetjen e donatorit për projektin.

b) Për qëllimet e seksionit 2.09 të kushteve standarde, përfituesi, me kërkesë të Bankës Botërore, i jep mundësinë përfaqësuesve të donatorit(ëve) të vizitojnë ndonjë pjesë të territorit të përfituesit për qëllime të lidhura me projektin.

2.04. Monitorimi, raportimi dhe vlerësimi i projektit

a) Përfituesi monitoron dhe vlerëson progresin e projektit dhe përgatit raportet e projektit në pajtim me dispozitat e seksionit 2.06 të kushteve standarde dhe mbi bazën e treguesit të përcaktuar më poshtë në paragrafin (b) të këtij seksioni. Çdo raport-projekt mbulon periudhën e një semestri kalendarik dhe i jepet Bankës Botërore jo më vonë se një muaj pas përfundimit të periudhës së mbuluar nga ky raport.

b) Treguesi i performancës, i përmendur në paragrafin (a), konsiston në sa më poshtë: sistemi i prokurimit elektronik të Shqipërisë ka garanci të mjaftueshme për të siguruar integritet të procesit të prokurimit të bazuar në kodim.

c) Përfituesi përgatit raportin përfundimtar në pajtim me dispozitat e seksionit 2.06 të kushteve standarde. Raporti përfundimtar i jepet Bankës Botërore jo më vonë se gjashtë muaj pas datës së mbylljes.

2.05. Menaxhimi financiar

a) Përfituesi garanton që një sistem menaxhimi financiar të mbahet në pajtim me dispozitat e seksionit 2.07 të kushteve standarde.

b) Përfituesi garanton se raportet e ndërmjetme financiare të paaudituar për projektin të përgatiten dhe t'i jepen Bankës Botërore si pjesë e raportit të projektit jo më vonë se një muaj pas mbarimit të çdo semestri kalendarik, duke mbuluar semestrin, në formë dhe përmbajtje të pranueshme për Bankën.

c) Përfituesit nuk do t'i kërkohet të përgatisë dhe paraqesë një raport auditimi pas përfundimit të grantit, por do t'i nënshtrohet procedurave alternative të garancisë, të cilat përfshijnë: (i) ofrimin nga përfituesi të një deklarate përfundimtare që reflekton, në lidhje me projektin, burimet dhe përdorimet e fondeve, të përgatitur në pajtim me termat e referencës të pranueshëm për Bankën; (b) rishikimin nga Banka të transaksioneve individuale, duke përfshirë ato që formojnë bazën e deklaratës së mësipërme, për të garantuar se shumtë e grantit janë përdorur për qëllimet e synuara.

2.06 Prokurimi

a) Të përgjithshme. Të gjitha shërbimet e konsulentëve të kërkuara për projektin dhe që duhet të financohen nga shumtë e grantit, prokurohen në pajtim me kërkesat e përcaktuara ose të përmendura në:

i) Seksionet I dhe IV të “Udhëzimeve: Përzgjedhja dhe punësimi i konsulentëve sipas huave të IBRD-së dhe kredive dhe granteve të IDA-s nga huamarrësit e Bankës Botërore” të muajit janar 2011 (udhëzimet e konsulentit).

b) Përkufizimet. Termat me germa kapitale të përdorura në paragrafin e mëposhtëm të këtij seksioni për të përshkruar metoda të veçanta prokurimi ose metoda rishikimi nga Banka Botërore të kontratave të veçanta, i referohen metodës korresponduese të përshkruar në seksionet III, IV dhe V të udhëzimeve të konsulentit.

c) Metoda të veçanta të prokurimit të shërbimeve të konsulentëve:

i) Metoda e mëposhtme mund të përdoret për prokurimin e shërbimeve të konsulentëve për këtë funksion: (a) Përzgjedhja nga një burim i vetëm i firmave konsulente.

d) Rishikim nga Banka Botërore i vendimeve të prokurimit. Ka vetëm një kontratë për këtë funksion që i nënshtrohet rishikimit paraprak nga Banka Botërore.

Neni 3

Tërheqja e shumave të grantit

3.01. Shpenzimet e pranueshme. Përfituesi mund të tërheqë shumtë e grantit në pajtim me dispozitat e: (a) Nenit III të kushteve standarde; (b) këtij seksioni; dhe (c) atyre udhëzimeve shtesë që Banka Botërore mund të përcaktojë duke njoftuar përfituesin (përfshirë “Udhëzimet e disbursimit të Bankës Botërore për projektet” të muajit maj 2006, të rishikuara herë pas here nga Banka Botërore dhe të bëra të zbatueshme për këtë Marrëveshje sipas këtyre udhëzimeve), për të financuar 100 % të shpenzimeve të pranueshme që përbëhen nga shërbimet e konsulentëve për projektimin dhe zhvillimin e një moduli për kodimin e të dhënave. Taksat janë të pranueshme për financim nga shumtë e grantit.

3.02. Kushtet e tërheqjes. Pavarësisht nga dispozitat e seksionit 3.01 të kësaj Marrëveshjeje, nuk do të bëhet asnjë tërheqje:

a) për pagesat e bëra përpara datës të kundërsiglimit të kësaj Marrëveshjeje nga përfituesi.

3.03. Periudha e tërheqjes. Data e mbylljes e përmendur në seksionin 3.06 (c) të kushteve standarde është 31 tetor 2012.



Neni 4

Përfaqësuesi i përfituesit, adresat

4.01. Përfaqësuesi i përfituesit. Përfaqësuesi i përfituesit i përmendur në seksionin 7.02 të kushteve standarde është Ministri i Financave.

4.02. Adresa e përfituesit: Adresa e përfituesit e përmendur në seksionin 7.01 të kushteve standarde është:

Z. Ridvan Bode
Ministër i Financave
Ministria e Financave
Dëshmorët e Kombit
Nr. 4
Tiranë, Shqipëri

4.03. Adresa e Bankës Botërore. Adresa e Bankës Botërore e përmendur në seksionin 7.01 të kushteve standarde është:

Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim/ Shoqata për Zhvillim Ndërkombëtar
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Kabllore:	Teleks:	Faks:
INTBAFRAD		
INDEVAS	248423 (MCI) ose	1-202-477-6391
Washington, D.C.	64145 (MCI)	

Banka Botërore BANKA NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM SHOQATA NDËRKOMBËTARE PËR ZHVILLIM	1818 H Street N.W. Washington, D.C. 20433 U.S.A.	(202) 473-1000 Adresa kabllore: INTBAFRAD Adresa kabllore: INDEVAS
--	--	--

5 prill 2012

Shkëlqesisë së tij, Ridvan Bode
Ministër
Ministria e Financave
Tiranë, Shqipëri

I nderuar Shkëlqesi:

Mbi: Grantin nr. TF011176, projekti për mbështetjen për rritjen e sigurisë së sistemit të prokurimit elektronik në Shqipëri

Udhëzime shtesë: disbursimi

Në përgjigje referuar letër-marrëveshjes (Marrëveshja) ndërmjet Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (Banka Botërore) që vepron si administratore e fondeve të grantit, të dhëna nga donatorë të ndryshëm (donatori(ët)) nën fondin e besimit me shumë donatorë për lehtësimin e qeverisjes me partneritet dhe “përfituesit” për projektin e lartpërmendur të datës 5 prill 2012. Marrëveshja parashikon se Banka Botërore mund të nxjerrë udhëzime shtesë në lidhje me tërheqjen e shumave të grantit nr. TF011176 (granti). Kjo letër (letër disbursimi) e rishikuar herë pas here përbën udhëzime shtesë.

Udhëzimet e disbursimit të Bankës Botërore për projektet, bashkëlidhur, të datës 1 maj 2006, (udhëzimet e disbursimit) (shtojca 1), janë pjesë integrale e letrës së disbursimit. Mënyra në të cilën 5962

dispozitat në udhëzimet e disbursimit zbatohen për grantin, përcaktohet më poshtë. Seksionet dhe nënseksionet në thonjëza më poshtë i referohen seksioneve dhe nënseksioneve përkatëse në udhëzimet e disbursimit dhe, nëse nuk përcaktohet ndryshe në këtë letër, termat me germa kapitale të përdorura kanë kuptimet e dhëna atyre në udhëzimet e disbursimit.

I. Masat e disbursimit

i) Metodatat e disbursimit (seksioni 2). Për grantin mund të përdoren metodatat e mëposhtme të disbursimit:

- Pagesa e drejtpërdrejtë

ii) Data e afatit të fundit të disbursimit (nënseksioni 3.7). Data e afatit të fundit të disbursimit është katër muaj pas datës së mbylljes (31 tetor 2012) e përcaktuar në Marrëveshjen e grantit. Çdo ndryshim në këtë datë do të njoftohet nga Banka Botërore.

iii) Kushtet e disbursimit (nënseksioni 3.8). Ju lutem referojuni kushtit të disbursimit në marrëveshjen e grantit.

II. Raportimi për përdorimin e shumave të grantit

i) Dokumentacioni mbështetës (seksioni 4). Dokumentacioni mbështetës duhet të jepet me çdo kërkesë për tërheqje, siç përcaktohet më poshtë:

- Për kërkesën për pagesë të drejtpërdrejtë: të dhënat që evidentojnë shpenzimet e pranueshme, për shembull: kopje të faturave, fatura të furnizuesve.

III. Informacion tjetër i rëndësishëm

Për informacione shtesë mbi masat e disbursimit, ju lutem referojuni manualit të disbursimit të vënë në dispozicion në faqen publike të internetit të Bankës <https://www.worldbank.org> dhe faqes së saj të sigurt të internetit “lidhja e klientit” <https://clientconnection.worldbank.org>. Kopjet e printuara vihen në dispozicion sipas kërkesës.

Nga faqja e internetit “lidhja e klientit”, do të jeni në gjendje të shkarkoni aplikime, të monitoroni në kohë reale gjendjen e përafërt të grantit dhe të nxirrni informacione në lidhje me politikën, financimin dhe prokurimin.

Nëse ende nuk e keni bërë këtë, Banka rekomandon që të regjistroheni si përdorues i faqes së internetit “lidhja e klientit” (<https://clientconnection.worldbank.org>). Nga kjo faqe interneti do të shkarkoni aplikime, të monitoroni në kohë reale gjendjen e përafërt të grantit dhe të nxirrni informacione në lidhje me politikën, financimin dhe prokurimin. Të gjithë zyrtarëve të përfituesit të autorizuar për të nënshkruar dhe dorëzuar aplikime me mjete elektronike u kërkohet të regjistrohen në lidhjen e klientit përpara kryerjes së dorëzimit elektronik. Për më shumë informacion rreth faqes së internetit dhe masave të regjistrimit, ju lutem kontaktoni Bankën me e-mail në clientconnection@worldbank.org.

Nëse keni pyetje në lidhje me sa më sipër, ju lutem kontaktoni zyrtarin financiar në adresën loa-tf@worldbank.org, duke përdorur referencën e mësipërme.

Me respekt

Nga _____

Kseniya Lvovsky

Menaxhere vendi

Zyra e Bankës Botërore

Tiranë, Shqipëri



SHTOJCA 2

[Kokë e letrës]
Ministria e Financave
[Adresa postare]
[Qyteti] [Vendi]

[DATË]

Grupi i Bankës Botërore
Rruga: “Dëshmorët e 4 Shkurtit”
Vila nr. 34
Tiranë, Shqipëri
Në vëmendje të: Kseniya Lvovsky
E nderuar Kseniya Lvovsky:

Granti nr. TF-11176 Projekti për mbështetjen për rritjen e sigurisë së sistemit të prokurimit elektronik në Shqipëri

I referohem letër-marrëveshjes (Marrëveshja) ndërmjet Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (Banka Botërore) që vepron si administratore e fondeve të grantit, të dhëna nga donatorë të ndryshëm (donatori(ët)) nën fondin e besimit me shumë donatorë për lehtësimin e qeverisjes me partneritet dhe “përfituesit” për projektin e lartpërmendur të datës 5 prill 2012, që ofron grantin e mësipërm. Për qëllimet e seksionit 3.04 (b) të kushteve standarde, të përcaktuara në Marrëveshje, çdokush prej personave, nënshkrimet model të vërtetuara të të cilëve shfaqen më poshtë, autorizohet në emër të përfituesit të nënshkruajë aplikimet për tërheqje dhe aplikimet për një angazhim të veçantë financiar sipas këtij granti.

Për qëllim të dorëzimit të aplikimeve pranë Bankës Botërore, secili prej personave nënshkrimet model të vërtetuara të të cilit shfaqet më poshtë, autorizohet në emër të përfituesit, duke vepruar individualisht ose bashkërisht, që të dorëzojë aplikime dhe prova mbështetëse, në bazë të termave dhe kushteve të përcaktuara nga Banka Botërore.

Kjo konfirmon se përfituesi autorizon këta persona të pranojnë pajisjet e posaçme dhe të dorëzojnë aplikimet dhe dokumentet mbështetëse Bankës Botërore me mjete elektronike. Duke pranuar plotësisht se Banka Botërore do të bazohet në këto përfaqësime dhe garanci, duke përfshirë pa kufizim, përfaqësimet dhe garancitë në përmbajtje të termave dhe kushteve të përdorimit të aparateve të identifikimit të sigurt në lidhje me përdorimin e mjeteve elektronike për përpunimin e aplikimeve dhe dokumentacionit mbështetës (termat dhe kushtet e përdorimit të pajisjeve të posaçme), përfituesi përfaqëson dhe i garanton Bankës Botërore se ai do t'i dorëzojë secilit prej këtyre personave një kopje të termave dhe kushteve të përdorimit të pajisjeve të posaçme dhe do të marrë masa që këta persona t'i respektojnë këta terma dhe kushte.

Ky autorizim zëvendëson çdo autorizim aktualisht në të dhënat e Bankës në lidhje me këtë Marrëveshje.

[Emri], [Pozicioni]
[Emri], [Pozicioni]
[Emri], [Pozicioni]

Nënshkrimi model: _____
Nënshkrimi model: _____
Nënshkrimi model: _____

Me respekt
/nënshkrimi/

[Pozicioni]

SHTOJCA 3

TERMAT DHE KUSHTET E PËRDORIMIT TË APARATEVE PËR IDENTIFIKIMIN E SIGURT NË LIDHJE ME PËRDORIMIN E MJETEVE ELEKTRONIKE PËR PËRPUNIMIN E APLIKIMEVE DHE DOKUMENTACIONIT MBËSHTETËS 20 JANAR 2010

Banka Botërore (Banka)¹ do të ofrojë aparate për identifikim të sigurt (pajisje të posaçme) për të lejuar huamarrësin² të dorëzojë aplikime për tërheqje dhe aplikime për angazhime të veçanta financiare sipas Marrëveshjes (eve) dhe dokumentacion mbështetës (këto aplikime dhe dokumentacion mbështetës bashkërisht të përmendura në këta terma dhe kushte të përdorimit si aplikime) për Bankën në formë elektronike, në bazë të termave dhe kushteve të përcaktuara në të.

A. Identifikimi i përdoruesve

1. Huamarrësit do t'i kërkohet të identifikojë në një letër të plotësuar të nënshkruesit të autorizuar (ASL), të dorëzuar dhe të marrë sipas rregullave nga Banka, çdo person që do të autorizohet të dorëzojë aplikime. Banka do t'i ofrojë pajisje të posaçme çdo personi të identifikuar në ASL (nënshkruesi), siç parashikohet më poshtë. Gjithashtu, huamarrësi do të njoftojë menjëherë Bankën nëse një nënshkrues nuk është më i autorizuar nga huamarrësi që të veprojë si nënshkrues.

2. Çdo nënshkrues duhet të regjistrohet si përdorues në faqen e internetit të lidhjes së klientit të Bankës (CC) (<https://clientconnection.worldbank.org>) përpara dorëzimit të pajisjeve të posaçme. Regjistrimi në CC do të kërkojë që nënshkruesi të krijojë një fjalëkalim CC (fjalëkalimi CC). Nënshkruesi nuk ia zbulon asnjë personi fjalëkalimin e tij/të saj CC ose nuk e ruan ose regjistron fjalëkalimin CC në formë me shkrim ose në ndonjë formë tjetër. Pas regjistrimit si përdorues CC, nënshkruesit do t'i jepet një emër unik identifikues llogarie.

B. Shpërndarja, caktimi i inicialeve dhe kthimi i pajisjeve të posaçme

1. Banka do t'i dorëzojë fizikisht një pajisje të posaçme çdo nënshkruesi në një mënyrë që duhet të përcaktohet nga Banka dhe të jetë e pranueshme për të.

2. Në kohën e dorëzimit të një pajisjeje të posaçme për një nënshkrues, nënshkruesi do të marrë një kopje të këtyre termave dhe kushteve të përdorimit me qëllim caktimin e inicialeve të pajisjes së posaçme.

3. Banka do të verifikojë se pajisjet e posaçme, fjalëkalimi i përkohshëm dhe termat dhe kushtet e përdorimit i janë dorëzuar dhe janë marrë sipas rregullave nga përdoruesi CC.

4. Menjëherë pas marrjes së pajisjes së posaçme dhe termave dhe kushteve të përdorimit, nënshkruesi do të futet në CC, duke përdorur emrin e tij/të saj të llogarisë dhe fjalëkalimin CC dhe do të regjistrojë pajisjet e posaçme të tij/saj dhe caktojë një numër identifikimi personal (PIN), që duhet të përdoret në lidhje me përdorimin e pajisjes së posaçme të tij/saj, pas së cilës pajisja e posaçme do t'i nënshtrohet caktimit të inicialeve për përdorim nga nënshkruesi vetëm për qëllimet e dorëzimit të aplikimeve. Pas caktimit të inicialeve të pajisjes së posaçme, nënshkruesi do të jetë një "përdorues i pajisjes së posaçme". Banka do të ruajë në bazën e saj të të dhënave një llogari përdoruesi (llogaria) për secilin përdorues të pajisjes së posaçme, për qëllime të menaxhimit të pajisjeve të posaçme të përdoruesit të pajisjes së posaçme. As huamarrësi, as përdoruesi i pajisjes së posaçme nuk do të ketë akses në llogari.

5. Përpara përdorimit fillestar të pajisjes së posaçme nga përdoruesi i pajisjes së posaçme për dorëzimin e aplikimeve, huamarrësi do të garantojë se përdoruesi i pajisjes së posaçme ka marrë materiale trajnuese, të ofruara nga Banka në përdorimin e pajisjes së posaçme.

6. Pajisjet e posaçme do t'i kthehen menjëherë Bankës me kërkesë të kësaj të fundit.

C. Menaxhimi i pajisjeve të posaçme

¹ "Banka" përfshin IBRD-në dhe IDA-n.

² "Huamarrësi" përfshin huamarrësin e një huaje të IBRD-së, kredie të IDA-së ose huaje për shërbimin e përgatitjes së projektit dhe përfituesin e një granti.



1. Pajisjet e posaçme do të mbeten pronë e Bankës.
2. Përdorimi i pajisjeve të posaçme kufizohet rreptësisht në përdorimin për dorëzimin e aplikimeve nga përdoruesi i pajisjes së posaçme në mënyrën e përcaktuar nga Banka në Marrëveshje (t) dhe në këta terma dhe kushte. Ndalohet çdo përdorim tjetër i pajisjes së posaçme.
3. Banka nuk merr përsipër asnjë lloj përgjegjësie ose detyrimi për ndonjë keqpërdorim të pajisjes së posaçme nga përdoruesi i pajisjes së posaçme, përfaqësues të tjerë të huamarrësit ose palë të treta.
4. Huamarrësi merr përsipër të garantojë dhe përfaqëson, dhe i garanton Bankës (ndërsa ky përfaqësim dhe kjo garanci mbështetet shprehimisht nga Banka në dorëzimin e një pajisjeje të posaçme për çdo përdorues të pajisjes së posaçme), që çdo përdorues i pajisjes së posaçme i siguron, kupton dhe respekton këta terma dhe kushte përdorimi, duke përfshirë pa kufizim sa më poshtë:
 - Sigurimi
 - 4.1 Përdoruesi i pajisjes së posaçme nuk i zbulon asnjë personi PIN-in e tij/të saj, ose nuk ruan apo regjistron PIN-in në një formë me shkrim ose në ndonjë formë tjetër.
 - 4.2 Përdoruesi i pajisjes së posaçme nuk lejon asnjë person tjetër të shfrytëzojë një pajisje të posaçme për t'i dorëzuar Bankës një aplikim.
 - 4.3 Kur nuk përdor sistemin, përdoruesi i pajisjes së posaçme duhet të dalë gjithmonë nga CC. Mosdalja në mënyrën e duhur mund të krijojë një rrugë të pambrojtur në sistem.
 - 4.4 Nëse përdoruesi i pajisjes së posaçme mendon se një palë e tretë ka mësuar PIN-in e tij/të saj, ose ka humbur pajisjen e posaçme të tij/saj, ai/ajo do të njoftojë menjëherë në adresën clientconnection@worldbank.org
 - 4.5 Huamarrësi do të njoftojë menjëherë Bankën në adresën clientconnection@worldbank.org në lidhje me çdo pajisje të posaçme të humbur, të vjedhur ose të cenuar, dhe merr hapa të tjerë të arsyeshëm që këto pajisje të posaçme të çaktivizohen menjëherë.
 - Kujdesi për pajisjet e posaçme
 - 4.6 Pajisjet e posaçme përmbajnë instrumentin sensitiv dhe të sofistikuar dhe, rrjedhimisht, duhet të trajtohen me kujdesin e duhur dhe nuk duhet të zhyten në lëngje, nuk duhet të ekspozohen në temperatura ekstreme, nuk duhet të shtypen ose përkulen. Gjithashtu, pajisjet e posaçme duhet të mbahen më shumë se pesë (5) cm nga aparatet që lëshojnë rrezatim elektromagnetik (EMR), si për shembull: telefona celulare, PDA për mundësimin e telefonave, *smart phones* dhe aparate të tjera të ngjashme. Pajisjet e posaçme duhet të mbahen dhe ruhen të ndara nga ndonjë aparat EMR. Në rreze të ngushtë (më pak se 5 cm), këto aparate mund të prodhojnë nivele të larta EMR, që mund të shkaktojnë interferenca në funksionimin e duhur të pajisjeve elektronike, duke përfshirë pajisjen e posaçme.
 - 4.7 Pa u shmangur nga këta terma dhe kushte përdorimi, udhëzime të tjera teknike mbi përdorimin dhe kujdesin e duhur, pajisjet e posaçme janë të disponueshme në adresën <http://www.rsa.com>
5. Zëvendësimi
 - 5.1 Pajisjet e posaçme të humbura, të dëmtuara, të cenuara (në lidhje me pikat 4,5 më lart) ose të shkatërruara do të zëvendësohen me shpenzime të huamarrësit.
 - 5.2 Banka rezervon të drejtën, me diskrecionin e saj të vetëm, të mos zëvendësojë pajisjen e posaçme në rast keqpërdorimi ose të mos riaktivizojë një llogari të përdoruesit të pajisjes së posaçme.
6. Rezervimi i së drejtës për çaktivizimin e pajisjes së posaçme
 - 6.1 Huamarrësi rezervon të drejtën për të anuluar autorizimin e një përdoruesi të pajisjes së posaçme, për të përdorur një pajisje të posaçme për çdo lloj arsyeje.
 - 6.2 Banka rezervon të drejtën, me diskrecionin e saj të vetëm, për të çaktivizuar përkohësisht ose në mënyrë të përhershme një pajisje të posaçme, për të çaktivizuar një llogari të përdoruesit të pajisjes së posaçme ose të dyja.

VENDIM
Nr. 446, datë 11.7.2012

PËR DISA NDRYSHIME NË VENDIMIN NR. 532, DATË 7.7.2010 TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE “PËR PJESËMARRJEN E FORCAVE TË ARMATOSURA TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË OPERACIONE USHTARAKE NË SHTABE TË NDRYSHME NË AFGANISTAN”, TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të nenit 7 të ligjit nr. 9363, datë 24.3.2005 “Për mënyrën dhe procedurat e vendosjes dhe kalimit të forcave ushtarake të huaja në territorin e Republikës së Shqipërisë, si dhe për dërgimin e forcave ushtarake shqiptare jashtë vendit”, të ndryshuar, dhe të pikave 6 e 11 të nenit 14 të ligjit nr. 8671, datë 26.10.2000 “Për pushtetet dhe autoritetet e komandimit e të drejtimit strategjik të Forcave të Armatosura të Republikës së Shqipërisë”, të ndryshuar, me propozimin e Ministrisë së Mbrojtjes, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Në vendimin nr. 532, datë 7.7.2010 të Këshillit të Ministrave, të bëhen këto ndryshime:
 - a) Në pikat 1.1, 1.2 dhe 1.5 fjalët “...2 (dy) vjet...” zëvendësohen me “...në 31 dhjetor 2013,...”.
 - b) Në pikën 1.3 fjalët “...2 (dy) vjet...” zëvendësohen me “...në 31 gusht 2012,...”.
 - c) Në pikën 1.4 fjalët “...2 (dy) vjet...” zëvendësohen me “...në 30 prill 2013,...”.
 - ç) Në pikën 1.6 fjalët “...2 (dy) vjet...” zëvendësohen me “...në 31 korrik 2012,...”.
2. Efektet financiare që rrjedhin nga zbatimi i këtij vendimi, të përballohen nga fondet e miratuara, për çdo vit, në buxhetin e Ministrisë së Mbrojtjes.
3. Ngarkohet Ministri i Mbrojtjes për zbatimin e këtij vendimi.
Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

VENDIM
Nr. 447, datë 11.7.2012

PËR NJË NDRYSHIM NË VENDIMIN NR. 197, DATË 16.3.2011 TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE “PËR PJESËMARRJEN E FORCAVE TË ARMATOSURA TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË OPERACIONIN USHTARAK NDËRKOMBËTAR KFOR, KOSOVË”, TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të nenit 7 të ligjit nr. 9363, datë 24.3.2005 “Për mënyrën dhe procedurat e vendosjes dhe kalimit të forcave ushtarake të huaja në territorin e Republikës së Shqipërisë, si dhe për dërgimin e forcave ushtarake shqiptare jashtë vendit”, të ndryshuar, dhe të pikave 6 e 11 të nenit 14 të ligjit nr. 8671, datë 26.10.2000 “Për pushtetet dhe autoritetet e komandimit e të drejtimit strategjik të Forcave të Armatosura të Republikës së Shqipërisë”, të ndryshuar, me propozimin e Ministrisë së Mbrojtjes, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Në pikën 1 të vendimit nr. 197, datë 16.3.2011 të Këshillit të Ministrave, numri 5 (pesë) ndryshohet dhe bëhet “10 (dhjetë)”.
2. Efektet financiare që rrjedhin nga zbatimi i këtij vendimi, të përballohen nga fondet e miratuara, për çdo vit, në buxhetin e Ministrisë së Mbrojtjes.



3. Ngarkohet Ministri i Mbrojtjes për zbatimin e këtij vendimi.
Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

VENDIM
Nr. 448, datë 11.7.2012

**PËR MIRATIMIN E NDRYSHIMIT TË STATUSIT DHE TË EMËRTIMIT TË
INSTITUCIONIT PRIVAT TË ARSIMIT TË LARTË “NEW YORK UNIVERSITY OF
TIRANA”**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 4, 5, 40 e 43 të ligjit nr. 9741, datë 21.5.2007 “Për arsimin e lartë në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, me propozimin e Ministrit të Arsimit dhe Shkencës, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e ndryshimit të statusit të institucionit privat të arsimit të lartë “New York University of Tirana” nga shkollë e lartë universitare në universitet, me emërtimin “Universiteti i New York-ut në Tiranë (University of New York, Tirana)”.

2. Ky institucion privat i arsimit të lartë ruan akreditimin institucional dhe të programeve të studimit, të fituar para hyrjes në fuqi të këtij vendimi.

3. Ngarkohet Ministria e Arsimit dhe Shkencës për kontrollin periodik të ligjshmërisë në institucion dhe për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

VENDIM
Nr. 449, datë 11.7.2012

**PËR NJË NDRYSHIM NË VENDIMIN NR. 545, DATË 11.8.2011 TË KËSHILLIT TË
MINISTRAVE “PËR MIRATIMIN E STRUKTURËS DHE TË NIVELEVE TË PAGAVE TË
NËPUNËSVE CIVILË/NËPUNËSVE, ZËVENDËSMINISTRIT DHE NËPUNËSVE TË
KABINETEVE NË KRYEMINISTRI, APARATET E MINISTRIVE TË LINJËS,
ADMINISTRATËN E PRESIDENTIT, KUVENDIT, KOMISIONIT QENDROR TË
ZGJEDHJEVE, PROKURORINË E PËRGJITHSHME, DISA INSTITUCIONE TË
PAVARURA, INSTITUCIONET NË VARËSI TË KRYEMINISTRIT, INSTITUCIONET NË
VARËSI TË MINISTRAVE TË LINJËS DHE ADMINISTRATËN E PREFEKTIT”, TË
NDRYSHUAR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të neneve 18 e 29 të ligjit nr. 8549, datë 11.11.1999 “Statusi i nëpunësit civil”, të pikës 2 të nenit 4 të ligjit nr. 10 405, datë 24.3.2011 “Për kompetencat për caktimin e pagave dhe të shpërblimeve”, të ligjit nr. 9584, datë 17.7.2006 “Për pagat, strukturat dhe shpërblimet e institucioneve të pavarura kushtetuese dhe institucioneve të tjera të pavarura, të krijuara me ligj” dhe të ligjit nr. 10 487, datë 5.12.2011 “Për buxhetin e vitit 2012”, me propozimin e Ministrit të Brendshëm dhe të Ministrit të Financave, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Lidhja nr. 2/1, që përmendet në shkronjën “c” të pikës 2 të vendimit nr. 545, datë 11.8.2011 të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, të zëvendësohet me lidhjen me të njëjtin numër, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.

2. Efektet financiare të këtij vendimi të fillojnë nga data 1 janar 2012.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

Lidhja nr. 2/1

POZICIONI	KUALIFIKIMI/GRADA/TITULLI SHKENCOR	SHTESA (LEKË/MUAJ)
Zëvendësministër	Profesor	30.000
Drejtor i Kabinetit të Presidentit/Kryetarit të Kuvendit/Kryeministrit/Zëvendëskryeministrit	Profesor i asociuar	25.000
Këshilltar i Presidentit/Kryetarit të Kuvendit/Kryeministrit/Zëvendëskryeministrit		
Ndihmës i Presidentit/Kryetarit të Kuvendit/Kryeministrit		
Sekretar i Përgjithshëm		
Prefekt		
Titullar i institucioneve qendrore në varësi të Kryeministrit apo ministrave të linjës		
Anëtar i organeve kolegjiale drejtuese me kohë të plotë të institucioneve të pavarura të përcaktuara në pikën 1/1 të vendimit		
Ndihmës i Zëvendëskryeministrit	- Studime postmaster sipas përcaktimit të Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës në vendet e përcaktuara sipas udhëzimit të përbashkët të Ministrisë të Arsimit dhe Shkencës, Departamentit të Administratës Publike dhe Ministrisë të Financave;	20.000
Drejtor Kabineti i Ministrit/titullarëve të institucioneve të pavarura të përcaktuar në pikën 1/1 të vendimit	- të barasvlershme me studimet postmaster në vendet e përcaktuara sipas udhëzimit të përbashkët të Ministrisë të Arsimit dhe Shkencës, Departamentit të Administratës Publike dhe Ministrisë të Financave;	
Këshilltar i Ministrisë/titullarëve të institucioneve të pavarura të përcaktuar në pikën 1/1 të vendimit	- diplomat master të lëshuara në sistemin anglo-sakson;	
Zëvendëstitullar i institucioneve qendrore në varësi të Kryeministrit apo ministrave të linjës	- diplomat master të fituara në përfundim të programeve universitare që realizohen me jo më pak se 60 kredite ECTS dhe kohëzgjatja normale e tyre është një vit akademik në një nga vendet e listës bashkëlidhur udhëzimit të përbashkët vetëm për nëpunësit e diplomuar më parë në programet e studimeve universitare, që kanë zgjatje minimumi 4 vite akademike (8 semestra) para zbatimit të sistemit të Bolonjës dhe nëpunësit që kanë përfunduar programet e studimeve të ciklit të dytë sipas sistemit të Bolonjës.	
Nënprefekt		
Drejtor departamenti		
Drejtor i Përgjithshëm		
Drejtor drejtorie dhe pozicionet e veçanta të punës të kategorizuar në kategorinë II-b, ose më lart, sipas këtij vendimi, në institucionet e përcaktuara në pikën 1/1 të vendimit		
	Doktor i shkencave	20.000
	Doktor i shkencave në vendet e përcaktuara sipas udhëzimit të përbashkët të Ministrisë të Arsimit dhe Shkencës, Departamentit të Administratës Publike dhe Ministrisë të Financave	25.000



VENDIM
Nr. 450, datë 11.7.2012

**PËR NJË NDRYSHIM NË VENDIMIN NR. 289, DATË 17.5.2006 TË KËSHILLIT TË
MINISTRAVE “PËR ORGANIZIMIN DHE FUNKSIONIMIN E AGJENCISË SË
LEGALIZIMIT, URBANIZIMIT DHE INTEGRIMIT TË ZONA VE/NDËRTIMEVE
INFORMALE (ALUIZNI)”, TË NDRYSHUAR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 4 e 46 të ligjit nr. 9482, datë 16.2.2006 “Për legalizimin, urbanizimin dhe integrimin e ndërtimeve pa leje”, të ndryshuar, me propozimin e Ministrit të Punëve Publike dhe Transportit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Në vendimin nr. 289, datë 17.5.2006 të Këshillit të Ministrave, bëhet ky ndryshim:

1. Pika 2 ndryshohet si më poshtë vijon:

“2. ALUIZNI ka Drejtorinë e Përgjithshme në Tiranë dhe:

a) 4 (katër) drejtori në qarkun e Tiranës;

b) 3 (tre) drejtori në qarkun e Vlorës;

c) 2 (dy) drejtori në qarkun e Elbasanit;

ç) 3 (tre) drejtori në qarkun e Fierit;

d) 2 (dy) drejtori në qarkun e Durrësit;

dh) 2 (dy) drejtori në qarkun e Korçës;

e) nga 1 (një) drejtori për qarqet: Berat, Gjirokastrë, Dibër, Kukës, Lezhë dhe Shkodër.”.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

VENDIM
Nr. 458, datë 25.7.2012

**PËR SHKARKIMIN NGA DETYRA TË KRYETARIT TË KOMUNËS LENIE,
Z. ASTRIT BICI**

Në mbështetje të neneve 100 dhe 115 pika 1 të Kushtetutës dhe të shkronjës “a” të nenit 42 të ligjit nr. 8652, datë 31.7.2000 “Për organizimin dhe funksionimin e qeverisjes vendore”, të ndryshuar, me propozimin e Ministrit të Brendshëm, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Shkarkimin nga detyra, për shkelje të rënda të ligjit, të kryetarit të komunës Lenie, z. Astrit Bici.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

VENDIM
Nr. 462, datë 11.7.2012

**PËR DISA NDRYSHIME NË VENDIMIN NR. 1188, DATË 20.8.2008 TË KËSHILLIT TË
MINISTRAVE “PËR MIRATIMIN E RREGULLAVE PËR IMPORTIMIN, TREGTIMIN,
TRANSPORTIN, RUAJTJEN, PËRDORIMIN DHE ASGJËSIMIN E PRODUKTEVE PËR
MBROJTJEN E BIMËVE”**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 26 të ligjit nr. 9362, datë 24.3.2005 “Për shërbimin e mbrojtjes së bimëve”, të ndryshuar, me propozimin e Ministrit të Bujqësisë, Ushqimit dhe Mbrojtjes së Konsumatorit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

I. Në vendimin nr. 1188, datë 20.8.2008 të Këshillit të Ministrave, bëhen këto ndryshime:

1. Emërtimet e përmendura kudo në këtë vendim ndryshohen, si më poshtë vijon:

a) Emërtimi “Drejtoria Rajonale e Bujqësisë, Ushqimit dhe Mbrojtjes së Konsumatorit (DRBUMK)” zëvendësohet me “Autoriteti Kombëtar i Ushqimit (AKU), me përjashtim të krerëve V dhe VI;

b) Emërtimi “Inspektorati i Mbrojtjes së Bimëve të DRBUMK-së”, zëvendësohet me “Sektori i mbrojtjes së bimëve dhe inputeve bujqësore të AKU-së”, me përjashtim të krerëve V dhe VI;

c) Në kreun V, emërtimi “Inspektorati i Mbrojtjes së Bimëve pranë DRBUMK-së”, zëvendësohet me “Sektori i shërbimit këshillimor pranë Drejtorisë Rajonale të Bujqësisë”;

ç) Në krerët V dhe VI emërtimi “Drejtoria Rajonale e Bujqësisë, Ushqimit dhe Mbrojtjes së Konsumatorit (DRBUMK)” zëvendësohet me “Drejtoria Rajonale e Bujqësisë (DRB) dhe emërtimi “Drejtori i Drejtorisë Rajonale të Bujqësisë, Ushqimit dhe Mbrojtjes së Konsumatorit” zëvendësohet me “Drejtori i Drejtorisë Rajonale të Bujqësisë”.

d) Në pikën 6 të kreut I, termi “ambalazhim” zëvendësohet me “ambalazh”.

2. Pikat 3, 4 të kreut I; pikat 2, 4, 6, 7 dhe 11 të kreut II; pikat 2, 4, 6, 7, 8 dhe 14 të kreut III; pikat 3, 4, 7, 12, 13, 14 dhe 15 të kreut X, si dhe shtojcat 1, 2, 3, 4, 5 dhe 6, bashkëlidhur vendimit në fuqi, shfuqizohen.

3. Në kreun II bëhen këto ndryshime:

a) Titulli “Importimi i produkteve për mbrojtjen e bimëve” ndryshohet e zëvendësohet me “Tregtimi me shumicë i produkteve për mbrojtjen e bimëve”.

b) Pika 3 ndryshohet si më poshtë vijon:

“3. Aktiviteti i tregtimit me shumicë të PMB-ve ushtrohet vetëm nga persona të pajisur me licencë për tregtim me shumicë, të lëshuar sipas legjislacionit në fuqi për lejet dhe licencat, pas përmbushjes së kushteve të mëposhtme:

a) Personi i interesuar ose personi i punësuar prej tij të jetë i diplomuar në fushën e agronomisë;

b) Vendndodhja e magazinës së tregtimit me shumicë të jetë miratuar sipas kushteve të pikës 5 të kreut IV të vendimit nr. 1188, datë 20.8.2008 të Këshillit të Ministrave;

c) Kushtet e magazinimit të garantojnë në çdo kohë shëndetin dhe sigurinë e personelit të punësuar;

ç) Të jetë siguruar konfirmimi shëndetësor nga organet e shëndetësisë se personeli i punësuar është i aftë të punojë me PMB-të”.

c) Në pikat 5, 8 dhe 9, fjalët “... leja e importit ...” zëvendësohen me “... licenca e tregtimit me shumicë ...”.

ç) Shkronja “b” e pikës 8, shfuqizohet, ndërsa shkurtimi i emërtimit “SPMB” zëvendësohet me “AKU”.

d) Në pikën 10 fjalët “... jo më vonë se 10 (dhjetë) ditë ...” zëvendësohen me “... jo më vonë se 5 (pesë) ditë ...”.



4. Në kreun III bëhen këto ndryshime:

a) Titulli i kreut “Tregtimi i produkteve për mbrojtjen e bimëve” ndryshohet dhe zëvendësohet me “Tregtimi me pakicë i produkteve për mbrojtjen e bimëve” dhe kudo në këtë kre termi “tregtimi” zëvendësohet me “tregtimi me pakicë”, ndërsa fjalët “leja e tregtimit” zëvendësohen me “licenca e tregtimit me pakicë”.

b) Pika 3 ndryshohet si më poshtë vijon:

“3. Aktiviteti i tregtimit me pakicë të PMB-ve ushtrohet vetëm nga persona të pajisur me licencë për tregtim me pakicë, të lëshuar sipas kërkesave të legjislacionit në fuqi për lejet dhe licencat, pas përmbushjes së kushteve të mëposhtme:

a) Personi i interesuar ose personi i punësuar prej tij të jetë i diplomuar në fushën e agronomisë;

b) Vendndodhja e objektit të tregtimit me pakicë të jetë miratuar sipas kushteve të pikës 9 të kreut IV të vendimit nr. 1188, datë 20.8.2008 të Këshillit të Ministrave;

c) Kushtet e tregtimit të garantojnë në çdo kohë shëndetin dhe sigurinë e personelit të punësuar;

ç) Të jetë siguruar konfirmimi shëndetësor nga organet e shëndetësisë se personeli i punësuar është i aftë të punojë me PMB-të.”.

5. Pika 3 e kreut IV, ndryshohet si më poshtë vijon:

“3. Magazinat ndërtohen larg shkollave, shtëpive, spitaleve, qendrave tregtare, magazinave ushqimore, për njerëz dhe kafshë, pikave të karburanteve (për PMB-të e ndezshme) dhe fabrikave të përpunimit të ushqimeve, si dhe larg ujërave të rrjedhshme dhe baseneve ujore. Këto magazina rrethohen në një lartësi 2 metër. Rrethimi është 3 metër larg ndërtesës së magazinës. Jashtë rrethimit, rreth e qark tij, bëhet një kanal, me parete anësore të betonuara, i thellë një metër dhe i gjerë jo më pak se 50 cm.”.

6. Në pikën 2 të kreut VIII, fjalët “... importuesit e PMB-ve ...” zëvendësohen me “... personat e pajisur me licencë për tregtim me shumicë dhe/ose me pakicë ...”.

7. Në kreun IX, të gjitha pikat nga 1 deri në 7 zëvendësohen me paragrafin, me këtë përmbajtje:

“Riciklimi i ambalazheve të produkteve për mbrojtjen e bimëve kryhet duke u bazuar në ligjin nr. 10 463, datë 22.9.2011 “Për menaxhimin e integruar të mbetjeve”, si dhe në vendimin nr. 177, datë 6.3.2012 të Këshillit të Ministrave “Për ambalazhet dhe mbetjet e tyre”.”.

8. Në kreun X bëhen këto ndryshime:

a) Në shkronjën “b” të pikës 1, fjalët “... kur ata e shohin të arsyeshme një gjë të tillë ...” zëvendësohen me “... sipas një programi vjetor të monitorimit të tyre ...”.

b) Pikat 5 dhe 11 ndryshohen si më poshtë vijon:

“5. Marrja e mostrave dhe analizimi i tyre kryhen sipas pikave 1, 2, 3, 4 dhe 5 të nenit 38 të kreut V të ligjit nr. 10 433, datë 16.6.2011 “Për inspektimin në Republikën e Shqipërisë”.

...

11. Në rast bllokimi sipas shkronjës “a” të pikës 10 të këtij kreu, kryhet asgjësimi sipas pikës 2 të kreut VIII të vendimit nr. 1188, datë 20.8.2008 të Këshillit të Ministrave.

II. AKU-ja ka për detyrë të informojë me shkrim SPMB-në:

a) brenda muajit mars të çdo viti, për sasinë dhe cilësinë e secilit PMB, që është hedhur në treg, si dhe është përdorur gjatë vitit të mëparshëm kalendarik;

b) për probleme të veçanta, që kanë lidhje me monitorimin e PMB-ve.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

VENDIM
Nr. 463, datë 18.7.2012

**PËR NJË SHITESË NË VENDIMIN NR. 1351, DATË 3.10.2008 TË KËSHILLIT TË
MINISTRAVE "PËR MIRATIMIN E RREGULLORES PËR KËRKESAT TEKNIKE
METROLOGJIKE TË INSTRUMENTEVE MATËSE LIGJËRISHT TË KONTROLLUARA"**

Në mbështetje të neneve 100 dhe 119 të Kushtetutës dhe të pikës 3 të nenit 18 të ligjit nr. 9875, datë 14.2.2008 "Për metrologjinë", me propozimin e Zëvendëskryeministrit dhe Ministër i Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Pas pjesës X të rregullores së miratuar me vendimin nr. 1351, datë 3.10.2008 të Këshillit të Ministrave, shtohen pjesët XI "Radarët e matjes së shpejtësisë" dhe XII "Analizuesit e pranisë së alkoolit në frymënxjerrjen e drejtuesve të automjeteve (analizuesit e alkoolit)", sipas tekstit bashkëlidhur këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

PJESA XI. RADARËT E MATJES SË SHPEJTËSISË

Përkufizime dhe përcaktime

Kërkesat teknike-metrologjike, të renditura në vijim, zbatohen për radarët e matjes së shpejtësisë së automjeteve nga policia. Radari i matjes së shpejtësisë është projektuar për të kontrolluar shpejtësinë e automjeteve nëpërmjet rripodhimit (rivendosjes) së efektit Doppler.

Kërkesa teknike-metrologjike

1.1 Konstruktimi i radarëve të shpejtësisë siguron individualizimin e automjetit, shpejtësia e të cilit është matur, duke përfshirë dhe lëvizjen në të njëjtën kohë të dy ose tri automjeteve, kur ato janë duke kaluar ose kur radari i shpejtësisë është i montuar në një automjet që lëviz.

1.2 Nëse radari i shpejtësisë nuk është i përshtatshëm për plotësimin e kësaj kërkesë, ai duhet të bëjë të pavlefshëm rezultatet e vetë matjeve të tij kur dy automjetet kalojnë njëkohësisht nëpër tufën e rrezatimit, me shpejtësi të ndryshme.

2. Radari i shpejtësisë të ketë një pajisje lexuese që lexon këndin kur automjeti kalon nëpër tufën e rrezatimit (këndi i incidencës), përveç se në rastet kur është menduar të punojë praktikisht me tufë rrezatimi paralel me drejtimin e lëvizjes së trafikut (këndi i incidencës jo më i madh se 10^0).

3. Ndërtimi i radarit të shpejtësisë që punon pa një pajisje regjistruese do të sigurojë leximin e rezultateve të matjes nga dy operatorë njëkohësisht.

4. Pjesët e radarit të shpejtësisë, që janë të ekspozuara ndaj ndikimeve të jashtme, duhet të jenë të mbrojtura nga pluhuri dhe uji, pasi të gjitha pajisjet të jenë fiksuar.

5. Radarët e shpejtësisë do të përjashtojnë automatikisht rezultatet jo korrekte si pasojë e ndikimeve dhe shqetësimeve të jashtme, si edhe nga furnizimi me energji nga jashtë, ndryshe nga kufijtë e përshkruar nga prodhuesi.

6.1 Udhëzimet (programet) dhe të dhënat e ruajtura do të kontrollohen të paktën një herë për çdo fikje të radarit të shpejtësisë me metoda që sigurojnë tërësinë e tyre.

6.2 Çdo mospërputhje do të bllokojë matjet e mëtejshme.

7. Për radarët e shpejtësisë, regjistrimet e rezultateve të matjeve do të përfshijnë:

7.1 datën dhe kohën e matjes;

7.2 shpejtësinë e matur dhe drejtimin e lëvizjes së automjetit.

8.1 Për radarët e shpejtësisë së përcaktuar për përdorim në kushtet kur operatori nuk është i



aftë të kontrollojë operimin e tyre në një mënyrë të kënaqshme, duhet që prodhuesi të sigurojë që rezultatet të jenë brenda kufijve të lejueshëm të specifikuar.

8.2 Prodhuesi të paraqesë informacion për matjet e kryera në përputhje me kërkesat e referuara në paragrafin 8.1, në udhëzimet operationale që shoqërojnë radarin e shpejtësisë.

8.3 Gjatë matjeve merren në konsideratë jo vetëm pasiguria e matjes, por edhe defektet e veçuara (teke).

8.4 Niveli i besueshmërisë gjatë përdorimit të metodës statistikore të jetë të paktën 99.8%.

9.1 Mbishkrimet e paheqshme që vijojnë shënohen në radarin e shpejtësisë ose në secilën pajisje të veçantë të përfshirë në të.

9.1 Emrin e prodhuesit.

9.2 Tipin dhe numrin e identifikimit të radarit të shpejtësisë.

9.3 Tipi korrespondues ose numri i identifikimit do të fiksohet në çdo pajisje që mund të inkorporohet.

9.4 Çdo radar i shpejtësisë shoqërohet me manualin udhëzues të përdorimit, që përfshin:

a) përshkrimin e operimit të pajisjes;

b) shpjegimin e skemave operuese të përgjithshme;

c) specifikimet e kushteve operuese normale;

d) mënyrat e operimit;

e) informimin për burimet kryesore të gabimeve;

f) rishikimin e faktorëve ndikues që mund të sjellin ndikime në matje dhe gabimet që ato mund të shkaktojnë;

g) për radarët e shpejtësisë që parashikohen për përdorim pa një operator, informacionet në lidhje me nivelin e besueshmërisë së rezultateve të jenë brenda kufijve të lejuar të specifikuar (pika 8.4).

10.1 Markimet që certifikojnë rezultatet e kontrollit metrologjik fiksohen në një vend të dukshëm në karkasën e radarit të shpejtësisë.

10.2 Në rastet kur radari i shpejtësisë është përbërë nga pajisje të veçanta shenjat fiksohen në secilën prej tyre.

11.1 Gabimi maksimal i lejueshëm (GML) kur kontrollojmë shpejtësinë me një sinjal të simuluar Doppler është:

a) për verifikimin fillestar (për miratim tipi) gabimi mesatar i gjithë rezultateve të matjeve të jetë brenda ± 1 km/h dhe asnjë matje nuk duhet të rezultojë jashtë kufirit ± 3 km/h deri në shpejtësinë 100 km/h dhe $\pm 3\%$ në shpejtësinë mbi 100 km/h;

b) për verifikimin periodik ± 3 km/h deri në shpejtësinë 100 km/h dhe $\pm 3\%$ në shpejtësinë mbi 100 km/h.

11.2 Radari i shpejtësisë të jetë i aftë të realizojë matje me një gabim që nuk kalon vlerën e GML-së brenda një shkalle temperature të paktën nga 0°C deri 50°C .

11.3 Në qoftë se kufijtë e temperaturës në shkallë normale kalohen, radari i shpejtësisë përfundon automatikisht matjet.

12.1 Jashtë shërbimit radari i shpejtësisë të jetë në gjendje të përballojë temperaturat -25°C deri në $+70^{\circ}\text{C}$.

12.2 Shkalla e matjes së shpejtësisë të përfshijë të paktën shkallën nga 30 km/h deri në 150 km/h.

12.3 Paqëndrueshmëria afatgjatë e frekuencës së sinjalit të emetuar brenda një periudhe 2-vjeçare nuk duhet të kalojë $\pm 0.2\%$.

12.4 Pajisja e synuar (drejtuese) të paraqesë një gabim relativ që nuk duhet të kalojë $\pm 0,5\%$.

13. Kur radari i shpejtësisë është instaluar në përputhje me udhëzimet, nuk do të mundësohen matje në ato pjesë të antenës, ku një këndi jokorrekt të incidencës mund të rezultojë në një gabim relativ matjesh më të madh se $\pm 2\%$.

14. Radari i shpejtësisë të jetë në gjendje të kontrollojë automatikisht të paktën pjesën e tij të

frekuencës së ulët, qarqet e tij të mbajtjes së rezultateve dhe treguesin e ndezjes, si dhe sipas kërkesës nga operatori, të sjellë të dhëna mbi performancën e kontrollit.

15.1 Rezultatet e transferuara në mënyrë digjitale, si edhe skemat korresponduese elektronike dhe logjike, si dhe komponentët, të kontrollohen nga operime shtesë.

15.2 Çdo mospërputhje të bllokujë procesin e matjes.

15.3 Treguesi i shpejtësisë të bllokohet automatikisht kur tensioni furnizues është jashtë kufijve të lejuar.

Vendosja në treg

16.1 Radarët e shpejtësisë vendosen në treg/ose në përdorim pas miratimit të tipit dhe verifikimit fillestar dhe u nënshtrohen verifikimeve periodike.

16.2 Ekzaminimi i tipit kryhet në kushte laboratorike dhe kushte të jashtme.

16.3 Një mostër teke e radarit të shpejtësisë së bashku me të gjithë aksesorët dhe dosjen teknike dërgohet në laborator për të kryer testet.

17.1 Ekzaminimi i tipit në kushte laboratorike përfshin:

- a) testin e pjesës së mikro-valeve;
- b) testin e pjesës së frekuencës së ulët;
- c) testet paraprake për faktorët që ndikojnë në bllokun elektronik;
- d) testi i fortësisë mekanike;
- e) testi i rezistencës klimaterike;
- f) testi i spërkatjes me ujë për pjesët e ekspozuara në ujë;
- g) testi mbi besueshmërinë e komponentëve logjikë dhe elektronikë.

17.2 Testet në ambient të jashtëm kryhen në trafikun aktual, me qëllim vlerësimin komplet të faktorëve ndikues në rezultatin e matjeve.

17.3 Matjet kryhen në kushte variabël të shpejtësisë dhe densitetit të trafikut dhe nëse është e mundur, në kushte variabël të temperaturës.

18.1 Verifikimi fillestar përfshin:

- a) kontrollin e pikëve në lobin e antenës;
- b) kontrollin e shkallës së frekuencës dhe stabilitetit të oshilatorit;
- c) kontrollin e saktësisë së matjeve të shpejtësisë nga sinjali i njëkohshëm Doppler;
- d) ndikimin në bllokun elektronik;
- e) kontrollin e fuqisë së emetuar.

18.2 Verifikimi fillestar kryhet në kushte laboratorike.

18.3 Sipas vendimit të një nëpunësi verifikues, testet në kushtet e ambientit të jashtëm mund të kryhen për një radar shpejtësie të veçantë ose për të gjithë radarët.

Kontrolli në përdorim

Radarët i nënshtrohen verifikimit periodik

19.1 Verifikimi periodik përfshin:

- a) kontrollin e pikave të kontrollit të lobit të antenës;
- b) kontrollin e shkallës së frekuencës dhe stabilitetit të oshilatorit;
- c) kontrollin e saktësisë së matjeve të shpejtësisë nga sinjali i njëkohshëm Doppler;
- d) ndikimin në bllokun elektronik.

19.2 Verifikimi periodik kryhet në kushte laboratorike dhe/ose kushte përdorimi. Në bazë të një vendimi të nëpunësit të verifikimit, testi në ambiente të jashtme mund të kryhet në mënyrë plotësuese për një radar të veçantë ose për të gjithë radarët e shpejtësisë.

20. Radarët e shpejtësisë që janë në përdorim përpara hyrjes në fuqi të këtij vendimi i nënshtrohen kontrollit në përdorim.

20.1 Radarët e shpejtësisë (ndërtuar sipas principit Doppler, Lazer ose Lidar), që janë në përdorim deri ditën e hyrjes në fuqi të këtij vendimi dhe që janë në përputhje me rregullat ligjore në fuqi përpara hyrjes në fuqi të këtij vendimi, i nënshtrohen verifikimit të rregullt (periodik) dhe nëse përmbushin kërkesat e caktuara qëndrojnë në përdorim deri në 10 vjet nga data e hyrjes në fuqi të këtij vendimi.



20.2 Verifikimi periodik i tyre ndër të tjera përfshin dhe kërkesat si vijon:

a) Konstruksioni i radarit të shpejtësisë të sigurojë individualizimin e saktë dhe të sigurt të automjetit, shpejtësia e të cilit është matur.

b) Për dokumentimin e matjeve është e nevojshme që të përdoren pajisje të figurës dokument që të sigurojë atribiimin e qartë të rezultateve të matjes dhe të dhëna të tjera (p.sh. targën) të automjetit të kontrolluar. Bën përjashtim rasti kur drejtuesit e automjetit të kontrolluar, rezultatet e matjes dhe dokumentimi i individualizimit të automjetit, i paraqiten menjëherë pas matjes së kryer.

c) Gabimi maksimal i lejueshëm kur kontrollojmë shpejtësinë me një radar Doppler, Lazer ose Lidar është ± 3 km/h deri në shpejtësinë 100 km/h, ose $\pm 3\%$ në shpejtësinë mbi 100 km/h.

PJESA XII. ANALIZUESIT E PRANISË SË ALKOOLIT NË FRYMËNXJERRJEN E DREJTUESVE TË AUTOMJETEVE (ANALIZUESIT E ALKOOLIT)

Përcaktime

Kërkesat teknike-metrologjike të renditura në vijim zbatohen për analizuesit e prezencës së alkoolit në frymëmarrjen e drejtuesve të automjeteve (këtej e tutje analizuesit e alkoolit), që përdoren nga policia për matjen e nivelit të alkoolit në frymën e drejtuesve të automjeteve. Analizuesi i alkoolit është projektuar për të përcaktuar përqendrimit të etanolit në ajrin e nxjerrë nga thellësia e mushkërisë.

Kërkesa teknike-metrologjike

1. Analizuesit e alkoolit në frymën e drejtuesve të automjeteve projektohen për të siguruar gabimin maksimal të lejueshëm pa një rregullim për një periudhë kohore 6-mujore pas vendosjes fillestare në punë.

2.1 Analizuesit e alkoolit të realizojnë matje vetëm nëse mostra e marrë është konsideruar përfaqësuese në lidhje me volumin e ajrit të nxjerrë nga thellësia e mushkërive.

2.2 Matjet të ndalojnë nëse frymënxjerrja nuk është e vazhdueshme ose volumi i ajrit të nxjerrë, kryhet nëpërmjet pjesës së sipërme respiratore.

3.1 Përpara çdo matjeje analizuesi i alkoolit të tregojë automatikisht që është gati të kryejë matje korrekte.

3.2 Matja të mos realizohet nëse kontrolli automatik tregon që ajo është kryer në mënyrë të pasaktë.

4.1 Shkalla e matjes për etanolin e përqendruar të jetë nga 0 mg/l deri të paktën 1.5 mg/l.

4.2 Shkalla e matjes së volumit të ajrit të nxjerrë të jetë nga 1.5 l deri në 3.5 l, me një kohëzgjatje të frymënxjerrjes nga 0.5 s deri 2.5 s.

5.1 Analizuesit e alkoolit joportativë të projektohen për të operuar në godina ku temperatura dhe lagështia nuk janë të kontrolluara.

5.2 Analizuesit e alkoolit portativë të projektohen për të operuar në ambiente të jashtme në kushte mesatare të mjedisit klimatik.

6. Analizuesit e alkoolit portativë dhe joportativë të jenë të aftë të operojnë në hapësira me nivel të konsiderueshëm ose të lartë të vibrimeve dhe goditjeve dhe në një presion atmosferik nga 800 hPa deri 1040 hPa.

7. Ndikimi i ndërhyrjeve (shqetësimeve) elektromagnetike të jetë i tillë që ndryshimi i rezultatit të matjes të mos kalojë gabimin maksimal të lejueshëm.

8.1 Analizuesi i alkoolit të tregojë rezultatit të matjes në mg/l në frymënxjerrje ose në gjak.

8.2 Analizuesi i alkoolit mund të tregojë rezultatit të matjes në “‰” (për mijë) sipas aneksit 1.

9. Gabimi maksimal i lejueshëm i analizuesve të alkoolit të jetë:

9.1 $\pm 0,020$ mg/l – për koncentrim mase më të vogël se 0,400 mg/l;

9.2 $\pm 5\%$ të koncentrimin të matur – për koncentrim të masës nga 0,400 mg/l në 2,000 mg/l;

9.3 $\pm 20\%$ të koncentrimin të matur – për koncentrim mase më të mëdha se 2,000 mg/l.

10. Shkalla e intervalit të jetë 0,01 mg/l – në kushtet e operimit dhe deri 0,001 mg/l – në ekzaminimin metrologjik.

11. Devijimi standard i 10 rezultateve të matjes të jetë:
- 11.1 për koncentrimet më të vogla se 0,400 mg/l – më të vogla se 0,007 mg/l.
- 11.2 për koncentrimet të barabarta ose më të mëdha se 0,400 mg/l, por më të vogla ose të barabarta me 2,000 mg/l – më të vogla se 1,75%;
- 11.3 për koncentrimet më të mëdha se 2,000 mg/l – më të vogla se 6%.
- Vendosja në treg
12. Analizuesit e alkoolit të vendosen në treg/apo përdorim pasi të jetë bërë miratimi i tipit dhe verifikimi fillestar dhe i nënshtrohen verifikimit periodik.
13. Për ekzaminimin e tipit të analizuesit të alkoolit të paraqiten 3 mostra.
- 14.1 Ekzaminimi i miratimit të tipit realizohet duke përdorur përzierje gaz-avull me temperaturë $(34 \pm 0,5) ^\circ\text{C}$ dhe vlerë nominale të koncentrimin të masës 0,05 mg/l, 0,15 mg/l, 0,25 mg/l, 0,40 mg/l, 0,70 mg/l, 0,95 mg/l, 1,50 mg/l ose më të madhe që do të mbulojë të paktën 5 pika matje të diapazonit të matjeve.
- 14.2 Përzierja gaz-avull prodhohet te dalja e gaz-gjeneratorit nga solucioni i ujit me etanolin sipas aneksit 1.
- 14.3 Vlera e koncentrimin të etanolit në përzirjen gaz-avull të llogaritet me një pasiguri të shtrirë me një koeficient mbulues 2 dhe të jetë më e vogël se $\frac{1}{4}$ e gabimit maksimal të lejuar (GML).
15. Verifikimi fillestar dhe periodik të kryhen duke përdorur përzierjen gaz-avull në të paktën 3 pika matjeje të diapazonit të matjes.
- Kontrolli në përdorim
- Analizuesit e alkoolit i nënshtrohen verifikimit periodik
16. GML-të e analizuesit të alkoolit nën verifikimin periodik janë:
- 16.1 $\pm 0,032$ mg/l – për koncentrimin e masës më të vogël se 0,400 mg/l;
- 16.2 $\pm 8\%$ e koncentrimin të matur – për koncentrimet e masës nga 0,400 mg/l deri 2,000 mg/l;
- 16.3 $\pm 30\%$ e koncentrimin të matur – për koncentrimet masash më të mëdha se 2,000 mg/l.
17. Analizuesit e alkoolit që janë vendosur në treg dhe/ose vënë në përdorim në mënyrë ligjore përpara hyrjes në fuqi të këtij vendimi do t'i nënshtrohen kontrollit në përdorim (verifikimit periodik) për plotësimin e kërkesave të pikës 16. Nëse nga kontrolli periodik rezulton se analizuesi i alkoolit nuk plotëson kërkesat, atëherë ai instrument hiqet nga përdorimi.

ANEKSI 1

Shprehja e koncentrimin të alkoolit

Koncentrimi i etanolit në solucion ujor dhe koncentrimi i përzierjes ajër-avull (avuj etanoli dhe uji dhe ajër) që i korrespondon një vlere koncentrimi etanoli në gjak llogaritet me formulën e Dubrovskit (1) dhe raporti midis koncentrimin të etanolit në ajër dhe koncentrimin të etanolit në gjak llogaritet me formulën (2).

Formula 1

$$C_{\text{ajër}} = 0.04145 \square \square 10^{-3} \square \square \square C_{\text{H}_2\text{O}} \square \square \square \exp(0.06583t)$$

Ku t është temperature në $^\circ\text{C}$.

$$\text{Për } t = 34 ^\circ\text{C}, C_{\text{ajër}} = 0.38866 \square \square 10^{-3} \square C_{\text{H}_2\text{O}}$$

Formula 2

$$\frac{C_{\text{ajër}}}{C_{\text{gjak}}} = \frac{1}{2100}$$

$$C_{\text{gjak}} = 2100 C_{\text{ajër}}$$

Ku: $C_{\text{ajër}}$ - është koncentrimi i etanolit në përzierjen ajër-avull;

$C_{\text{H}_2\text{O}}$ - është koncentrimi i etanolit në solucion ujor;

C_{gjak} - koncentrimi i etanolit në gjak.



VENDIM
Nr. 514, datë 1.8.2012

PËR SHPËRBLIMIN E PRONARËVE PËR SIPËRFAQET TAKUESE TË PASURIVE TË PALUAJTSHME, PRONË PRIVATE, QË PREKEN NGA NDËRTIMET INFORMALE

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 15/1 e 32, pika 1 të ligjit nr. 9482, datë 3.4.2006 “Për legalizimin, urbanizimin dhe integrimin e ndërtimeve pa leje”, të ndryshuar, me propozimin e Ministrit të Punëve Publike dhe Transportit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Shpërblimin e pronarëve për sipërfaqet takuese të pasurive të paluajtshme, pronë private, të zëna nga ndërtimet informale në qarqet e Tiranës, Durrësit, Dibrës, Vlorës dhe Elbasanit.

Pronarët e pasurive të paluajtshme, për sipërfaqen e zënë nga ndërtimet informale, të shpërblehen në vlerë të plotë, sipas masës përkatëse që paraqitet në listën bashkëlidhur këtij vendimi, për sipërfaqen 34 001.9 (tridhjetë e katër mijë e një pikë nëntë) m² tokë truall, me vlerë të përgjithshme 307 395 710,4 (treqind e shtatë milionë e treqind e nëntëdhjetë e pesë mijë e shtatëqind e dhjetë presje katër) lekë.

2. Vlera e përgjithshme për shpërblimin të përballohet nga fondi i kompensimit të pronave, të parashikuar nga ligji nr. 9235, datë 29.7.2004 “Për kthimin dhe kompensimin e pronës”, i ndryshuar.

3. Zyra Qendrore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme, në përputhje me këtë vendim, të kryejë ndryshimet përkatëse në regjistrat e pasurive të paluajtshme për kalimin e pasurisë së paluajtshme të kompensuar, në pronësi të shtetit.

4. Ngarkohen Ministria e Financave, Agjencia e Legalizimit, Urbanizimit dhe Integritimit të Zonave/Ndërtimeve Informale dhe Agjencia e Kthimit dhe Kompensimit të Pronave për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E PUNËVE PUBLIKE DHE TRANSPORTIT
AGJENCIA E LEGALIZIMIT, URBANIZIMIT DHE INTEGRIMIT TË
ZONAVE/NDËRTIMEVE INFORMALE
DREJTORIA QENDRORE

VENDIMI I KËSHILLIT TË MINISTRAVE
PËR SHPËRBLIMIN E PRONARËVE TË PASURIVE TË PALUAJTSHME, PRONË PRIVATE,
QË PREKEN NGA NDËRTIMET INFORMALE

Nr. i pronarëve/ trashëgimtarëve	Emri	Atësia	Mbiemri	Nr. i pronave	Numri i zonës kadastrale	Numri i pasurisë	Sipërfaqja e parcëlës që do të shpërblehet (m ²)	Vlera e truallit sipas AKKP-së (lekë/m ²)	Vlera e shpërblimit (lekë)	Zona përkatëse sipas hartës së vlerës
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
QARKU I TIRANËS										
1	SHKELZEN	MUHAMET	DUNISHA	1	3712	297/3/1	2,416.0	12,000	28,992,000.0	Komuna Vaqarr
2	HAJRIE		ÇIZMJA	2	8190	2/199	101.8	37,718	3,839,692.4	Bashkia Tiranë Zona 2/4
3	NADIRE		BACELLI							
4	AFERDITA		KONXHOLLI							
5	VAJE		STAFJA							

6	HAXHI		STAFI								
7	SELIM		STAFI								
8	ISHE		SHIJAKU								
9	MYZEJEN		MURTHI								
10	KIMETE		STRUGA								
11	HAKI	XHEMAL	BEGEJA								
12	NIMETE	XHEMAL	BEGEJA								
13	NUSRET	XHEMAL	BEGEJA								
14	MUDIS	XHEMAL	SEFA								
15	LIRJE	MEHMET	UKA								
16	MYZEJEN	MEHMET	AGO								
17	AJETE	MEHMET	SULSTAROVA								
18	GEZIM	MEHMET	BEGEJA								
19	SANIE	MEHMET	BEGEJA								
20	HAXHIRE	DINE	BEGEJA								
21	ELONA	FADIL	BEGEJA								
22	EDNAND	HAMIT	BEGEJA								
23	SYZI	HAMIT	BEGEJA	3	8250	5/233	21.8	42,621.0	929,137.8	Bashkia Tiranë Zona 7/1	
24	LUMTURI	SULEJMAN	ÇELA								
25	SEJDIJE	SULEJMAN	KÛRTI								
26	MERIBAN	SULEJMAN	KADIU								
27	BASHKIM	SULEJMAN	KADIU								
28	XHETAN	SULEJMAN	KADIU								
29	NERINE	SULEJMAN	PIRRO								
30	TEUTA	SULEJMAN	MALKO								
31	GRAZIELA	HYSEN	BEGEJA								
32	VERA	HYSEN	BEGEJA								
33	MARGARET	HYSEN	BEGEJA								
34	DRITA	MURAT	BEGEJA								
35	HAMDI		BILBILI								
36	NIMETE		BILBILI								
37	GANI	ISMAIL	BILBILI								
38	FATMIR	ISMAIL	BILBILI								
39	SADIK	ISMAIL	BILBILI								
40	DHURATA	ISMAIL	Hisku (BILBILI)								
41	SABRI	IBRAHIM	BILBILI								
42	NAILE		BILBILI								
43	HAMIDE	BESIM	BILBILI								
44	LEJLA	BESIM	BILBILI								
45	HYSEN	MURAT	BILBILI								
46	HALIL	FADIL	BILBILI								
47	LUTFIJE	FADIL	GUZJA (BILBILI)	4	8370	4/92	35.4	24,754	876,291.6	Bashkia Tiranë Zona 4/1	
48	ZELIHA	FADIL	KACELI (BILBILI)								
49	ISUF	FADIL	BILBILI								
50	HAXHI	FADIL	BILBILI								
51	NURI	FADIL	BILBILI								
52	RUKIJE	FADIL	MÛCA (BILBILI)								
53	GENCI	MUSTAFA	MYFTIU								
54	VALDETE	MUSTAFA	MYFTIU								
55	ERMIRA	MUSTAFA	MYFTIU								
56	PETRIT	MUSTAFA	MYFTIU								
57	SKENDER	MUSTAFA	MYFTIU								
58	BASHKEPRONARET KIKA			5	8260	4/326	48.6	25,189	1,224,185.4	B. Tiranë, Zona 5/4	
59	SERVETE		KAMBA 10/40								
60	BASHKIM		KACA 5/40								
61	LULZIM		KACA 5/40								
62	JALLDIZ		MEMA 2/40								
63	ROLAND		MEMA 2/40	6	8140	2/362	24.0	25,478	611,472	Bashkia Tiranë Zona 3/1	
64	YLLI		MEMA 2/40								
65	EDMOND		MEMA 2/40								
66	RITA		MEMA 2/40								
67	AGRON		SKENDERI 10/40								
68	GRETA	AGRON	KAPAJ	7	8270	5/5	59.97	120,000	7,196,400	B. Tiranë, Zona 5/2	
69	ARBEN	NEXHDET	KOSTURI	8	8250	3/190	13.7	42,621	583,908	B. Tiranë, Zona 7/1	
70	HASAN		BAKALLI	9	8250	3/173	6.4	42,621	272,774	B. Tiranë, Zona 7/1	
71	HASAN		BAKALLI	10	8250	3/174	18.0	42,621	767,178	B. Tiranë, Zona 7/1	
72	MIRJAN		KONGOLI								
73	HAJRIE		SHEHU								
74	EQEREM		RISILA								
75	RUBIJE		RISILA								
76	YMID		CERRAGA								
77	JOLLDIZ		BEGINI	11	8270	2/466	21.68	180,000	3,902,400	Bashkia Tiranë Zona 5/1	
78	KUJTIM		KRYEZIU								
79	PRANVER A		KRYEZIU								
80	XHELADIN		KRYEZIU								
81	MEHDIJE		GJYLBEGAJ								
82	SHAQIR	OSMAN	VATA	12	2460	180/4	99.50	24,754	2,463,023	F. Linze, Zona 4/1	
83	CAJE	MEHMET	DELIU	13	2460	180/2	200.50	24,754	4,963,177	F. Linze, Zona 4/1	
84	KOMUNITETI MUSLIMAN SHQIPTAR			14	8170	1/127	46.20	21,593	997,597	B. Tiranë, Zona 3/2	
							3,113.6	shuma	57,619,235.9		
QARKU I DURRËSIT											
85	MARJETA	NUREDIN	HUTRA	15	8512	1/338	291.0	7,200	2,095,200	B. Durres, Zona 4	
86	REFAT		MECJA (etj)	16	8514	4/363	179.7	22,000	3,953,400	B. Durres, Zona 1	
87	HALIL		KUÇI								
88	AISHE		HOXHA	17	8515	6/344	748.2	10,800	8,080,560	B. Durres, Zona 10	



89	EMINE		DEMALIA							
90	DAUT		KUÇI							
91	IDRIZ		KUÇI							
92	MEREME		SALIMUÇAJ							
93	HALIL		KUÇI							
94	AISHE		HOXHA							
95	EMINE		DEMALIA	18	8515	6/345	39.1	10,800	422,280	B. Durres, Zona 10
96	DAUT		KUÇI							
97	IDRIZ		KUÇI							
98	MEREME		SALIMUÇAJ							
99	AUREL		HEBA	19	8518	12/72	90.8	8,400	762,720	B. Durres, Zona 9
100	VLASH		HEBA							
101	AUREL		HEBA	20	8518	12/77	73.1	8,400	614,040	B. Durres, Zona 9
102	VLASH		HEBA							
103	AUREL		HEBA							
104	VLASH		HEBA	21	8518	12/76	252.3	8,400	2,119,320	B. Durres, Zona 9
105	AGIM		HEBA (ETJ)							
106	AUREL		HEBA							
107	VLASH		HEBA	22	8518	12/78	3.7	8,400	31,080	B. Durres, Zona 9
108	VANGJEL		HEBA							
109	EMANUEL		HEBA							
110	MARGALINA		HEBA	23	8518	12/73	539.4	8,400	4,530,960	B. Durres, Zona 9
111	AGIM		POPA							
112	SONJA		POPA							
113	AGIM		HEBA							
114	VILSON		HEBA							
115	PAUL(PAVLD)		DANIL	24	8518	12/74	98.0	8,400	823,200	B. Durres, Zona 9
116	KRISTAQ		DANIL							
117	VASILIKA		KONOMI							
118	MAGDALENA		HEBA							
119	LEONIDHA		HEBA							
120	KTHANSIPI		HEBA							
121	GJENOVEFA		HEBA							
122	DHIMITRAQ		HEBA	25	8518	12/75	679.1	8,400	5,704,440	B. Durres, Zona 9
123	FREDERIK		HEBA							
124	PARASHQEVI		HEBA							
125	TRASHEGIMTARET PROKOP		HEBES	26	8518	14/51	992.8	8,400	8,339,520	B. Durres, Zona 9
126	TRASHEGIMTARET MIHAL		HEBES	27	8518	14/50	267.3	8,400	2,245,320	B. Durres, Zona 9
127	AUREL		HEBA							
128	VLASH		HEBA	28	8518	14/52	1,038.7	8,400	8,725,080	B. Durres, Zona 9
129	AGIM		HEBA							
130	VILSON		HEBA							
131	PAUL(PAVLD)		DANIL	29	8518	14/53	987.8	8,400	8,297,520	B. Durres, Zona 9
132	KRISTAQ		DANIL							
133	VASILIKA		KONOMI							
134	MAGDALENA		HEBA							
135	AUREL		HEBA							
136	VLASH		HEBA	30	8518	14/54	75.8	8,400	636,720	B. Durres, Zona 9
137	MUSTAFA		KALAVREZI							
138	HAFIZE		BESHIRI							
139	MUHARREM		KALAVREZI	31	8511	1/216	5,307.4	5,400	28,659,960	B. Durres, Zona 5
140	KUDRETE		ALLA							
141	ISMAIL	MALUSH	BURGIJA	32	8517	157/1	7324.0	3,600	26,366,400	B. Durres, Zona 6
142	ILIRJAN	MAHMUT	FERI	33	8515	5/502	1438.2	3,600	5,177,520	B. Durres, Zona 6
							20,426.4	shuma	117,585,240.0	
QARKU DIBËR										
143	FISNIK	RIZA	HOXHA	34	2932	35/211	1,409.4	9,500	13,389,300	B. Peshkopi, Lagjia "Treg"
144	TEUTA	RAMADAN	URUÇI (SHEHI)							
145	VIOLETA	RAMADAN	TOPI (SHEHI)							
146	LUMTURIE	RAMADAN	KUÇI (SHEHI)	35	2932	12/114	124.5	11,000	1,369,500	Bashkia Peshkopi, Lagjia "N. ÇAUSHI"
147	YLLI	RAMADAN	SHEHI							
148	DIELLI	RAMADAN	SHEHI							
149	HENE	RAMADAN	SHEHI (SINA)							
150	LAURETA	RAMADAN	SEREZI (SHEHI)							
							1,533.9	shuma	14,758,800.0	
QARKU VLORE										
151	FATMIRA		GJATA	36	8602	19/221	360.0	12,000	4,320,000	Bashkia Vlore Lagjia "10 Korriku"
152	KRESHNIK		VUTNI							
153	ADIL		BABAMETO							
154	NAKDE		ILIA							
155	FATMIRA		GJATA	37	8602	19/227	17.0	12,000	204,000	Bashkia Vlore Lagjia "10 Korriku"
156	KRESHNIK		VUTNI							
157	ADIL		BABAMETO							
158	NAKDE		ILIA							
159	SPIRO TRASHEGIMTARET		SULI	38	8603	8/171	78.8	12,000	945,600	B. Vlore, L. "28 Nentori"
160	SPIRO TRASHEGIMTARET		SULI	39	8603	8/172	141.8	12000	1701600	B. Vlore, L. "28 Nentori"
161	AGRON		SHARRA 1/12							
162	NADIRE		SHARRA 1/12							
163	DILAVIS		ZGJANI 1/24	40	8603	25/204	29.1	12,000	349,200	Bashkia Vlore, Lagjia "Lef Sullata"
164	NELA		SULSTAROVA 1/24							

165	MERJEME		CAKO 1/24							
166	KEDRET		SHARRA 1/24							
167	SELAUDIN		SHARRA 1/12							
168	ZANA		PUSTINA 1/12							
169	LUMTURI		SORRA 1/12							
170	LUAN		SORRA 1/12							
171	VIOLLCA		SHARRA 1/6							
172	DEJVIN		SHARRA 1/6							
173	Gezim		Sadiku 1/6							
174	Safete		Sadiku 1/6							
175	Liri		Cenaj (Sadiku) 1/6							
176	Gjyshti		Sadiku 1/8							
177	Kujtim		Sadiku 1/8							
178	Diana		Sadiku 1/24	41	8602	6/61	199.12	15.000	2,986,800	Bashkia Vlore, Lagjia "Uji I Ftohte"
179	Erjon		Sadiku 1/24							
180	Flodian		Sadiku 1/24							
181	Leta		Sadiku 1/24							
182	Algert		Sadiku 1/24							
183	Lorenc		Sadiku 1/24							
184	Fillomilla		Koleka							
185	Milla		Kajani	42	8602	6/75/5	39.3	15.000	589,500	Bashkia Vlore, Lagjia "Uji I Ftohte"
186	Polikseni		Koleka							
187	Aliqi		Koleka							
188	Gogo		Koleka							
189	FATBARDHA		AGALLIU (DINE)							
190	LEONEL		KOKOSHI	43	8605	33/325	392.9	10.000	3,929,000	Bashkia Vlore, Lagjia "Kushtrimi"
191	SOKOL		KOKOSHI							
192	OSVALDA		BALLI							
193	YDAJETE		KOKOSHI 1/16							
194	FLADI		PECINI 1/16							
195	MESHTANE		TELEZI 1/16							
196	HASIM		KOKOSHI 1/16							
197	QAZIM		KOKOSHI 1/8	44	8602	12/470	905.0	14.000	12,670,000	Bashkia Vlore, Lagjia "Pavaresia"
198	VILI		MINAROLLI 1/12							
199	DEVI		MINAROLLI 1/12							
200	ARTAN		KOKOSHI 1/4							
201	RIFAT		LALO 1/12							
202	IKBALE		KOKOSHI 1/8							
							2,163.0	shuma	27,695,700.0	
QARKU ELBASAN										
203	SKENDER	NAIM	MALIQI							
204	SUZANA	XHAVIT	MALIQI							
205	ERLIRA	MUNIR	KOÇI (BEGA)							
206	ADRIANA	MUNIR	ZAGOVIÇ (BEGA)							
207	SUZANA	MEHMET	XHOMO							
208	ERVIN	MEHDI	XHOMO	45	8522	8/146	421.1	12,500	5,263,750	Bashkia Elbasan, Lagjia "Çlirimi"
209	ETIS	MEHDI	XHOMO							
210	ABEDIN	SELAMI	XHOMO							
211	IDUSH	RIZA	MALIQI							
212	MALIQ	RIZA	MALIQI							
213	HEDJE	QAMIL	MALIQI							
214	BESNIKE	ARIF	BELSHAKU							
215	MEREME	ARIF	BELSHAKU							
216	VIOLLCA	ARIF	BELSHAKU							
217	LILJANA	ARIF	BELSHAKU							
218	ARTUR	ARIF	BELSHAKU							
219	DIJA	ARIF	BELSHAKU	46	8522	9/336	88.6	12,500	1,107,500	Bashkia Elbasan, Lagjia "Çlirimi"
220	ILIR	ARIF	BELSHAKU							
221	EDMOND	ARIF	BELSHAKU							
222	DASHAMIR	ARIF	BELSHAKU							
223	VOJSAVA	ARIF	BELSHAKU							
224	GENTJAN	ARIF	BELSHAKU							
225	XHEMILE (18 TRASHEGIMTARET)		STRINGA	47	8522	17/147	168.5	12,500	2,106,250	Bashkia Elbasan, Lagjia "Çlirimi"
226	IFTIMI	FOT	PAPAJANI							
227	IVAN		PAPARISTO							
228	AIDA		PAPARISTO							
229	GENCIANA		PAPARISTO							
230	REA		PAPAJANI	48	8525	9/116	240.8	9,000	2,167,200	Bashkia Elbasan, Lagjia "Haxhias"
231	INDRID		TRAJANI							
232	MAJLINDA		PAPAJANI							
233	FABIO		PAPAJANI							
234	ESTA		PAPAJANI							
235	SKENDER	PIRO	KOSTURI 36/192							
236	KRISTO		KOSTURI 36/192							
237	ANA		TIRANA 6/192							
238	ALEKSANDER		TIRANA 6/192							
239	NIRVANA		NASI 6/192							
240	NIKOLLA		ROÇI 6/192							
241	DRITA		SILIQI 12/192	49	8525	26/72	23.5	13,000	305,500	Bashkia Elbasan, Lagjia "5 Maji"
242	MIHAL		KOJA 1/192							
243	KOZETA		KOJA 1/192							
244	LIRIJA		KOJA 1/192							
245	ANTONETA		KOJA 3/192							
246	KOZMA		KOJA 3/192							
247	GRIGOR	STILIANO	NOSI 24/192							



248	VASIL	STILIANO	NOSI 24/192							
249	RUDOLF	STILIANO	NOSI 24/192							
250	PERSEFONI		FLOQI 3/192							
251	MAHMUT		HASTOPALLI							
252	FATIME	IBRAHIM	NALLBANI (HASTOPALLI)							
253	SHKENDI	IBRAHIM	RUSI (HASTOPALLI)							
254	MAKBULE		BAHOLLI							
255	VEHBI		BAHOLLI							
256	LUAN		BAHOLLI							
257	TEFTA		BAHOLLI							
258	NAZIF		BAHOLLI							
259	SKENDER		BAHOLLI							
260	LAVDIJE		SERJANI (HASTOPALLI)							
261	HERVEHE		HASEKIU (HASTOPALLI)							
262	FAIK		SINANI							
263	DHURATA		GRACENI (HASTOPALLI)							
264	ULIS		HASTOPALLI	50	8525	27/111	385.0	13.000	5,005,000	Bashkia Elbasan, Lagjia "5 Maji"
265	JETA		BASHA (HASTOPALLI)							
266	JALLDYZ		DAJKLI (HASTOPALLI)							
267	RIZA		ÇIFTJA							
268	ZYHRA		MALUKA (BUNGO)							
269	MAKENSEN		BUNGO							
270	ATLJE		BODINAKU (ÇIFTJA)							
271	FERJE		BYLYKBASHI (BUNGO)							
272	SHYQERI		HYSKJA							
273	LORETA		HYSKJA							
274	HYSEN		HYSKJA							
275	KADRIJE		HASTOPALLI							
276	ADRIANI		HASTOPALLI							
277	ORNELA		HASTOPALLI							
278	ALBERT	MUSTAFA	SHIJAKU							
279	ABDYL	MUSTAFA	SHIJAKU							
280	BEATRIÇE	MUSTAFA	HOXHA							
281	LUMTURI	MUSTAFA	KOLGEZAJ							
282	MUHAZES	MUSTAFA	KARIZA							
283	MIGJARE	ABDYL	SHQERRA							
284	ISMETE	ABDYL	SHQERRA							
285	FATBARDHA		SHQERRA							
286	ELUERT	FERDINAND	SHQERRA							
287	XHAFERR	FERDINAND	SHQERRA	51	8522	16/379	140.7	7.000	984,900	Bashkia Elbasan, Lagjia "Shen Koll"
288	ROVENA	FERDINAND	SHQERRA							
289	XHULJETA		SEJDINI							
290	SHKELQIM	MURAT	DERVISHAJ							
291	PAJTIM	MURAT	DERVISHAJ							
292	EDMOND	MURAT	DERVISHAJ							
293	ILIR	MURAT	DERVISHAJ							
294	SHKENDI	MURAT	DERVISHAJ							
295	BLERTA	MUSTAFA	DERVISHAJ							
296	ASTRIT	KADRI	SHMILI	52	8523	7/130	3.0	9.000	27.000	B.Elbasan L."Skenderbej"
297	MAKBULE		KUMI							
298	BAKI		PALLUQI							
299	MITHAT		PALLUQI							
300	SEFIGJE		ZYBERI							
301	EDMOND		PALLUQI							
302	MIMOZA		BEQIRI							
303	ATLET		PALLUQI							
304	FLUTURAKE		GARUNJA							
305	NAIM		KARAKYZJA							
306	ASTRIT		KARAKYZJA							
307	ARBEN		KARAKYZJA							
308	MAJLINDA		KARAKYZJA							
309	ARIAN		KARAKYZJA	53	8523	9/22	359.6	9.000	32,136,400	Bashkia Elbasan Lagjia "Skenderbej"
310	VALENTINA		BEQIRI							
311	ALEMSHA		DIAMANDI							
312	GEZIM		MUÇA							
313	DURIM		MUÇA							
314	AGIM		MUÇA							
315	PETRIT		MUÇA							
316	DHURATA		BEDHIJA							
317	NAJARDA		PRIZRENI							
318	ZEQIR		MUÇA							
319	PRANVERA		BALLA							
320	SHYQYRI		PALLUQI							
321	HAXHI		PALLUQI							
322	MAKBULE		KUMI							
323	BAKI		PALLUQI							
324	MITHAT		PALLUQI							
325	SEFIGJE		ZYBERI	54	8523	9/27	153.4	17.500	2,677,500	Bashkia Elbasan Lagjia "28 Nentori"
326	EDMOND		PALLUQI							
327	MIMOZA		BEQIRI							
328	ATLET		PALLUQI							
329	FLUTURAKE		GARUNJA							

330	NAIM		KARAKYZJA									
331	ASTRIT		KARAKYZJA									
332	ARBEN		KARAKYZJA									
333	MAJLINDA		KARAKYZJA									
334	ARIAN		KARAKYZJA									
335	VALENTINA		BEQIRI									
336	ALEMSHA		DIAMANDI									
337	GEZIM		MUÇA									
338	DURIM		MUÇA									
339	AGIM		MUÇA									
340	PETRIT		MUÇA									
341	DHURATA		BEDHIJA									
342	NAJARDA		PRIZRENI									
343	ZEQIR		MUÇA									
344	PRANVERA		BALLA									
345	SHYQYRI		PALLUQI									
346	HAXHI		PALLUQI									
347	DEMIR	SHOKI	ÇELA									
348	SADJE	SHOKI	ÇELA (VEJSELOSKA)									
349	SHOKI	HASAN	ÇELA	55	8523	9/103	234.4	17.500	4,102.000	Bashkia Elbasan Lagjia "28 Nentori"		
350	ARTUR	HASAN	ÇELA									
351	ENKELEJDA	HASAN	ÇELA									
352	BESNIK	SHAMET	BASHA	56	8523	10/229	267.3	17.500	4,677.750	B.Elbasan L."28 Nentori"		
353	ARIF	MUSTAFA	DALIPI	57	8523	12/35	292.7	17.500	5,122.250	B.Elbasan L."28 Nentori"		
354	QEMAL (TRASHEGIMTARET)	AHMET	MATISHI	58	8523	24/1	1369.8	9000	12328200	B.Elbasan L."Skenderbej"		
355	TAFIL	VAIT	DEMORETI	59	8523	24/212	254.9	9.000	2,294.100	B.Elbasan L."Skenderbej"		
356	SHEFKI	HAKI	BERISHA	60	8523	30/13	77.9	9.000	701.100	B.Elbasan L."Skenderbej"		
357	ISMAIL	HAKI	BERISHA	61	8523	30/15	216.9	9.000	1,952.100	B.Elbasan L."Skenderbej"		
358	BAFTI	SEJDI	BERISHA									
359	ARIFE	SEJDI	BERISHA									
360	ISUF	SEJDI	BERISHA	62	8523	30/62	127.3	9.000	1,145.700	B.Elbasan L."Skenderbej"		
361	HALIL	SEJDI	BERISHA									
362	RESHAT	SEJDI	BERISHA									
363	LEDI	HAMDI	GERLICA									
364	VALBONA	NIMAN	GERLICA	63	8523	30/205	68.7	9.000	618.300	B.Elbasan L."Skenderbej"		
365	SAMI	BAKI	GERLICA									
366	XHEMILE	QAMIL	GERLICA									
367	AGIM	SAMI	GERLICA									
368	AGRON	SAMI	GERLICA	64	8523	35/221	437.0	9.000	3,933.000	Bashkia Elbasan, Lagjia "Skenderbej"		
369	GANI	SAMI	GERLICA									
370	FATMIRE	BAKI	DISHANI (GERLICA)									
371	EFTIMI		PAPAJANI									
372	IVAN		PAPARISTO									
373	AIDA		PAPARISTO									
374	GENCIANA		PAPARISTO									
375	REA		PAPAJANI	65	8525	7/93	51.8	9.000	466.200	Bashkia Elbasan, Lagjia "Haxhias"		
376	INGRID		TRAJANI									
377	MAJLINDA		PAPAJANI									
378	FABIO		PAPAJANI									
379	ESTA		PAPAJANI									
380	MERITA	IBRAHIM	TIRANA									
381	HELGA	IBRAHIM	CANI									
382	SHEJNAZ	SHEMSEDIN	CANI									
383	LUAN	SHEMSEDIN	CANI									
384	DRITA	SHEMSEDIN	CANI									
385	SUZANA	SHEMSEDIN	CANI									
386	BALLKYZ	HAMZA	CANI	66	8526	105/1	1,382.1	445	615,034.5	Qarku Elbasan, Komuna Bradashesh Fshatit Katund i Ri		
387	ARDIAN	DILAVER	CANI									
388	MUSTAFA	DILAVER	CANI									
389	ENGJELLUSHE	HYSEN	MESEREJA									
390	NASHIFER	XHAFERR	NIMANI									
391	HAJRIJE	HYSEN	HASEKIU									
								6,765.0	shuma	89,736,734.5		

Sip. tot. m ²	34,001.9	SHUMA TOTALE	307,395,710.4	Lekë
--------------------------	----------	--------------	---------------	------

Abonimet vjetore për Fletoren Zyrtare mund të bëhen pranë Postës Shqiptare ose pranë Qendrës së Publikimeve Zyrtare, në adresën: Bulevardi “Gjergj Fishta”, mbrapa ish-ekspozitës “Shqipëria Sot”, tel: 04 24 27 007.
Çmimi i abonimit pranë Postës Shqiptare, për Fletoret Zyrtare 2012, është 16 000 lekë.
Çmimi i abonimit në QPZ është 14 000 lekë pa detyrimin e shpërndarjes në adresa.

Hyri në shtyp më 22.8.2012
Doli nga shtypi më 24.8.2012

Tirazhi: 1200	Formati: 61x86/8
---------------	------------------

Shtypshkronja e Qendrës së Publikimeve Zyrtare
Tiranë, 2012

Çmimi 42 lekë